



*Innovation Preceding All*

# LMC-310 Wireless Electronic Refrigerant Charging Scale

## User Manual



# TABLE OF CONTENTS

|                                                                                                   |       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| LMC-310 Wireless Electronic Refrigerant Charging Scale<br>User Manual                             | 1-9   |
| DRAHTLOSE KÄLTEMITTELWAAGE LMC-310<br>Bedienungsanleitung                                         | 10-18 |
| BALANÇA ELETRÔNICA DE REFRIGERANTE DE CARREGAMENTO<br>SEM FIO LMC-310 Manual operacional          | 19-27 |
| BALANZA ELECTRÓNICA DE REFRIGERANTE DE CARGA<br>INALÁMBRICA LMC-310 Manual de instrucciones       | 28-36 |
| BILANCIA ELETTRONICA REFRIGERANTE PER RICARICA<br>WIRELESS LMC-310 Istruzioni per l'uso           | 37-45 |
| BALANCE ÉLECTRONIQUE DE RÉFRIGÉRATION DE CHARGE<br>SANS FIL LMC-310 Instruction de fonctionnement | 46-54 |
| ЭЛЕКТРОННЫЕ ВЕСЫ С БЕСПРОВОДНОЙ ЗАРЯДКОЙ LMC-310<br>Инструкция по эксплуатации                    | 55-63 |
| LMC-310无线充注型冷媒电子秤使用说明书                                                                            | 64-72 |
| LMC-310 무선주입형냉매전자저울 사용설명서                                                                         | 73-81 |
| LMC-310ワイヤレス充電式冷媒電子スケール<br>取扱説明書                                                                  | 82-90 |

# LMC-310 Wireless Refrigerant Charging Scale

## User Manual

Thank you for choosing the Elitech electronic refrigerant scale. Please read this manual thoroughly before use, especially the “Warning” section. Keep the manual with the scale for further consultation.



### Warning

---

- ⌚ Please use the scale in specified environment to avoid error or damage to the sensor.
- ⌚ Please do not use chemical solvent or corrosive liquid to clean the platform.
- ⌚ Please do not disassemble the platform to avoid big weighing error.
- ⌚ Remove the batteries if the scale is not to be used for a long time in case the leakage corrodes it.
- ⌚ The batteries included are not rechargeable. Please do not charge them.

# Specifications

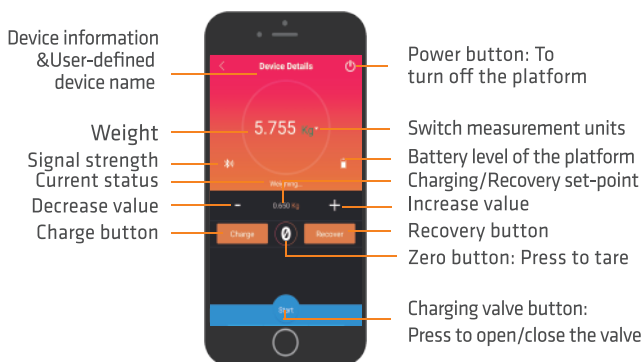
|                                |                                                                   |
|--------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| Maximum capacity               | 100kg (220lb)                                                     |
| Resolution                     | 5g                                                                |
| Accuracy                       | ±0.05% rdg+10g                                                    |
| Battery                        | Hand-held remote: 5 x AAA batteries<br>Platform: 5 x AA batteries |
| Battery life                   | Hand-held remote: 50 hours<br>Platform: 80 hours                  |
| Operating temperature          | -10°C~40°C                                                        |
| Storage temperature            | -15°C~50°C                                                        |
| Temperature fluctuation range  | 5°C/h                                                             |
| Relative humidity              | 50~85%RH                                                          |
| Wireless transmission distance | Hand-held remote: 5m<br>App: 10m                                  |
| Dimensions                     | 271 x 271 x 74 mm                                                 |
| Mobile app                     | Android 4.4 or higher; iOS 7.0 or higher.                         |

# Mobile App Operation

## Main Interface

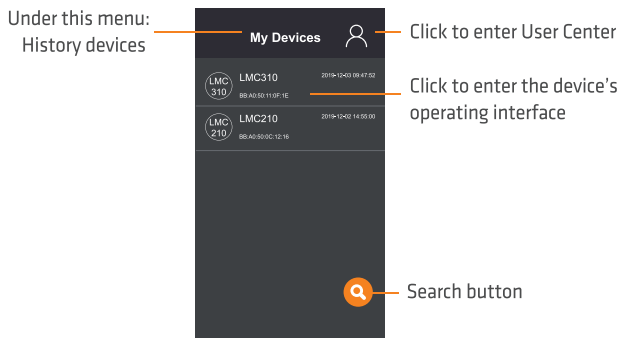
Charge/Recover: Click **Charge** / **Recover** button to set the charging/recovery weight. The scale enters charging/recovering status and **Charge** / **Recover** button turns to STOP. Click **Stop** button, the scale returns to weighing status and the charging valve is closed.

Start/Stop: click it to start or stop charging valve instantly. (When the platform is in low battery, the charging valve is disabled to open. Please replace the batteries.)

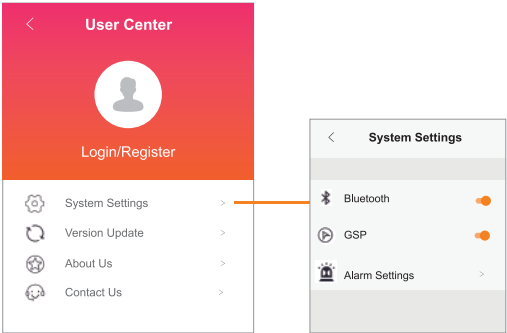


## My Devices Interface

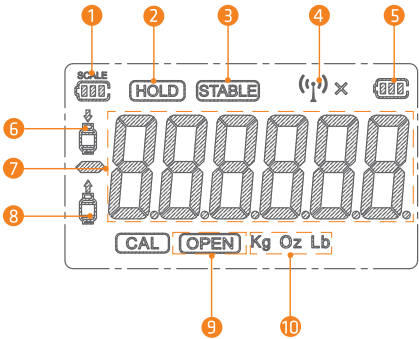
1. Display the history of devices that have been connected. To connect a new device, please click button and the available devices will be listed.
2. Click to view user information and other settings.



User Center Interface:

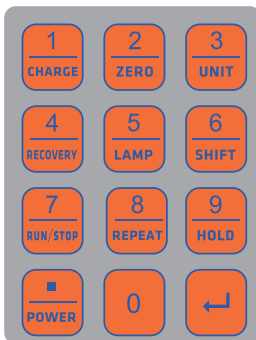


Display



|                            |                       |
|----------------------------|-----------------------|
| ① Battery Level – Platform | ⑥ Recovery Status     |
| ② Current Weight Locked    | ⑦ Weight              |
| ③ Stable Status            | ⑧ Charging Status     |
| ④ Communication Status     | ⑨ Charging Valve Open |
| ⑤ Battery Level – Remote   | ⑩ Current Unit        |

# Buttons



|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | When charging or recovery is not in progress, press this button to turn on the scale; hold it for 3 seconds to turn off the scale.                                                                                      |
|    | Press to zero the reading.                                                                                                                                                                                              |
|    | Press to switch between kg, oz and lb.                                                                                                                                                                                  |
|    | Press to turn on the blue backlight. It will be automatically off after 10 seconds. Hold the button for 3 seconds until the buzzer beeps once, the backlight will be always on; press this button again to turn it off. |
|   | Press to set charging value.                                                                                                                                                                                            |
|  | Press to set recovery value.                                                                                                                                                                                            |
|  | Press to close or open the charging valve immediately.                                                                                                                                                                  |
|  | Press to repeat the last charging or recovery command.                                                                                                                                                                  |
|  | Press to lock current weight.                                                                                                                                                                                           |

|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>Press to confirm settings. After setting the charging/recovery value, press this button to enter charging/recovery status. If the value is incorrect, press and hold the button for 3 seconds to exit settings. During charging/recovery process, press this button to stop the process and enter weighing status.</p> |
|  | <p>When the platform is off, press this button to turn it on; When the platform is on, hold this button to turn it off. When an alert is triggered after charging / recovery, press this button to mute the buzzer.</p>                                                                                                   |
|  | <p>Press this button when the platform is communicating with the remote, the wireless module will enter sleep status and wireless LED will turn red and flash slowly, indicating the communication disconnects. Press this button again, the wireless module enters working status.</p>                                   |

## Quick Start

1. Install 5 AAA alkaline batteries into the remote. Install 5 AA alkaline batteries into the platform.
2. Place the platform on hard and flat floor.
3. Press  button to turn on the platform. The power LED flashes once in red, the wireless LED turns red and flashes quickly, indicating the platform is being searched.
4. Press  button on the remote, it will automatically search available devices. When the wireless LED turns green and flashes, the platform and the remote has communicated.
5. Press  button to select your desired unit.
6. Press  button to tare.
7. Put your refrigerant cylinder or other objects on the platform, and read the weight when the icon **STABLE** is displayed stably.
8. Charge: Press  button and set the charging value, then press  button to confirm, the charging process starts.
9. Recover: Press  button and set the recovery value, then press  button to confirm, the recovery process starts.
10. Press  button to open the charging valve (icon **OPEN** always on) or close it (icon **OPEN** off).
11. Press  button to lock the current weight.

# Function & Operation

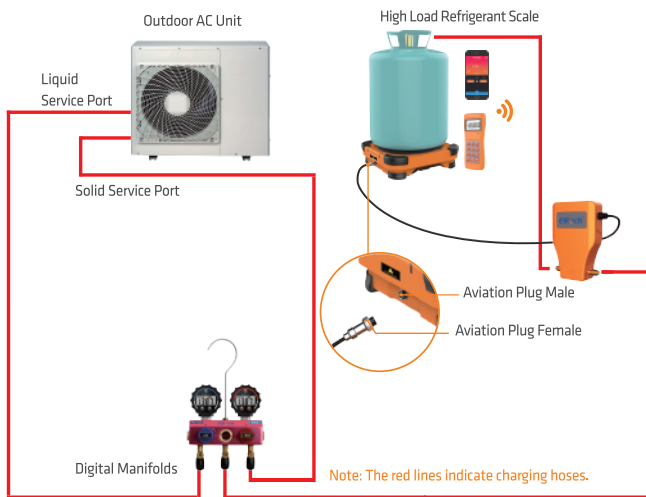
## Weighing

1. Take out the refrigerant scale and place the platform on solid and level ground.
2. Press  button on the remote to turn it on.
3. Press  button to select your desired unit among kg, oz and lb.
4. Press  button to zero the reading.
5. Place the refrigerant tank in the center of the platform and zero it again to display the weight of the refrigerant. Press  button to lock the current weight, which remains unchanged even the object applied changes.

## Charging / Recovery

1. Connect the aviation plug on the platform to the female connector on the charging valve in correct direction.
2. Connect the refrigerant hose in the arrow direction on the charging valve housing.
3. Charge: Press  button to enter the charging interface, set the charging value by pressing number buttons, then press  button to confirm, the charging valve will open. It will automatically close with a beep alert when the set charging value is reached. Press the power button on the platform to cancel the alert.

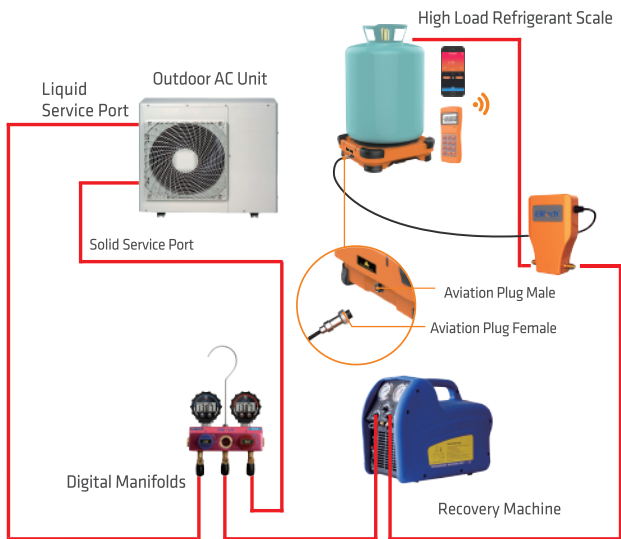
*If the value is set incorrectly, press and hold  button to exit current status and repeat the operation above. When the platform detects the weight increasing, the sign "▲" will appear on the left of the remote's screen. If the weight is less than -0.2kg, indicating an error occurs in the charging process, the charging valve will automatically close and icon  will be off. Charging process ends and the scale enters weighing status.*



Refrigerant Charging Schematic Diagram

4. Recover: Press  button to enter the recovery interface, set the recovery value needed by pressing number buttons, then press  button to confirm, the charging valve will open. It will automatically close with a beep alert when the set recovery value is reached. Press the power button on the platform to cancel the alert.

*If the value is set incorrectly, press and hold  button to exit current status and repeat the operation above. When the platform detects the weight decreasing, the value displayed on the remote's screen will increase. If the weight is 0.2kg greater than the set recovery value, indicating an error occurs in the recovery process, the charging valve will automatically close and icon  will be off. Recovery process ends and the scale enters weighing status.*



Note: The red lines indicate charging hoses.

**Refrigerant Recovery Schematic Diagram**

5. After a charging/recovery process, press  button to simply repeat such charging/recovery operation without setting the value again.

6. Press  button to immediately open or close the charging valve.

*Note: The display above is taken kg as measurement unit.*

## Overload Detection

If the weight of refrigerant tank exceeds the scale's maximum capacity (100kg), the LCD will display **FULL**, the buzzer will beep and the red status indicator will flash indicate the alarm.

*Note: Do not load an object that weighs more than 100kg onto the platform to avoid damages to the platform and sensor.*

## Battery Indication

When the battery voltage is extremely low, the battery indicator icon  will blink and the LCD may display unstably.

*Please replace the batteries in time so that you can use the scale normally.*

## Other Functions

1. Self-test within 2 seconds after power-on.
2. Tare function applies to full weighing range.
3. Auto OFF: The scale will be automatically off if the weight remains unchanged for 10 minutes.
4. When the remote does not communicate with the platform for 2 seconds, the scale will be automatically off.
5. When the platform battery is too low, the charging vale is enabled to open. Please change the batteries in time.

# What's Included

|                           |     |
|---------------------------|-----|
| LMC-310 Refrigerant Scale | x 1 |
| Charging Valve            | x 1 |
| Nylon Carrying Case       | x 1 |
| AAA Alkaline Battery      | x 5 |
| AA Alkaline Battery       | x 5 |
| User Manual               | x 1 |

# Download App

iOS system: Search "Elitech Scales" on the App Store.

Android system: Search "Elitech Scales" on Google Play.

Or scan the QR code below to get the App.



Android System



iOS System

# DRAHTLOSE KÄLTEMITTELWAAGE LMC-310

## Bedienungsanleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für die elektronische Kühlmittelwaage von Elitech entschieden haben. Bitte lesen Sie die Anweisungen vor dem Gebrauch sorgfältig durch, insbesondere die "Sicherheitsvorkehrungen". Bitte bewahren Sie die Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.

### Sicherheitsvorkehrungen

- ⌚ Verwenden Sie dieses Produkt in der angegebenen Umgebung, um Fehler zu vermeiden oder den Sensor zu beschädigen.
- ⌚ Verwenden Sie keine chemischen Lösungsmittel oder ätzende Flüssigkeiten, um das Gehäuse der Waage abzuwischen.
- ⌚ Bauen Sie die Waagenstruktur und die internen Geräte nicht auseinander, da sich sonst der Wiegefehler erhöht.
- ⌚ Ziehen Sie nicht fest an der Spirale, um den Messfehler nicht zu erhöhen oder den Sensor zu beschädigen.
- ⌚ Wenn Sie das Produkt längere Zeit nicht benutzen, nehmen Sie den Akku heraus, um ein Auslaufen von Flüssigkeit aus dem Akku zu verhindern und das Produkt zu korrodieren. Der mitgelieferte Akku ist nicht wiederaufladbar und darf nicht aufgeladen werden.

# Parametertabelle

|                                     |                                                            |
|-------------------------------------|------------------------------------------------------------|
| <b>Maximales Gewicht</b>            | 100kg (220lb)                                              |
| <b>Auflösung</b>                    | 5g                                                         |
| <b>Richtigkeit</b>                  | ±0,05% rdg+10g                                             |
| <b>Netzteil</b>                     | Griff: 5 AAA-Batterien<br>Körper der Waage: 5 AA-Batterien |
| <b>Dauer</b>                        | Griff: 50 Stunden<br>Körper der Waage: 80 Stunden          |
| <b>Betriebstemperatur</b>           | -10°C~40°C                                                 |
| <b>Lagertemperatur</b>              | -15°C~50°C                                                 |
| <b>Temperaturschwankungsbereich</b> | 5°C/h                                                      |
| <b>Relative Luftfeuchtigkeit</b>    | 50~85%RH                                                   |
| <b>Funkreichweite</b>               | Griff: 5m<br>App: 10m                                      |
| <b>Produktgröße</b>                 | 271 x 271 x 74 mm                                          |
| <b>APP</b>                          | Android 4.4 oder höher; IOS7.0-system oben                 |

# APP-Betrieb des Handys

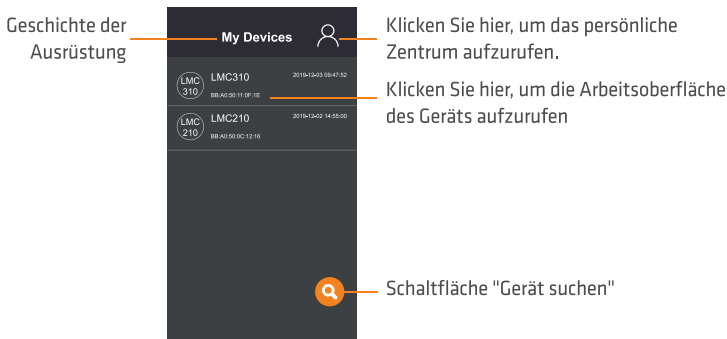
## APP-Bedienoberfläche

Führen Sie den Abfüll- / Recyclingprozess durch: Stellen Sie das Gewicht der Befüllung / des Recyclings ein, klicken Sie auf die Schaltfläche **Charge** / **Recover**. Der aktuelle Status wird auf Befüllung / Recycling umgeschaltet. Gleichzeitig ändert sich das Zeichen auf der Schaltfläche in Stop (Stopp). Wenn Sie auf die Schaltfläche **Stop** klicken, kehren Sie zum normalen Wiegezustand zurück und das Füllventil wird geschlossen. Start/stop Klicken Sie, um das Füllventil sofort zu öffnen oder zu schließen. (Wenn die Batterie der Waage schwach ist, wird das Ladeventil Es ist verboten zu öffnen (bitte ersetzen Sie die Batterie).



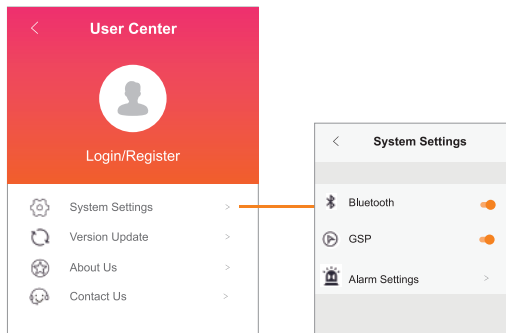
## Gerätelisten-Schnittstelle

1. Zeigt historische Geräte an, die verwendet wurden.
2. Schließen Sie ein neues Gerät an: Klicken Sie auf die Schaltfläche , um die Suchoberfläche aufzurufen und die anschließbaren Geräte in der Suchoberfläche anzuzeigen.
3. Klicken Sie auf , um persönliche Informationen und andere Einstellungen anzuzeigen.

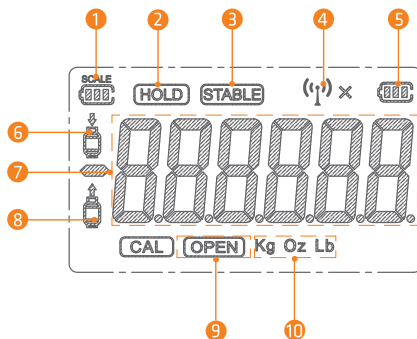


## Personal Center-Schnittstelle

Zu den Systemeinstellungen gehören Bluetooth-, GPS- und Alarmeinstellungen.



## Anzeigeoberfläche



① Die Batterieleistung

② Sperren Sie den aktuellen Gewichtswert

③ Gewichtsstabilität

④ Status der drahtlosen Verbindung

⑤ Die Handgriffbatterieleistung

⑥ Wiederherstellungsanzeige

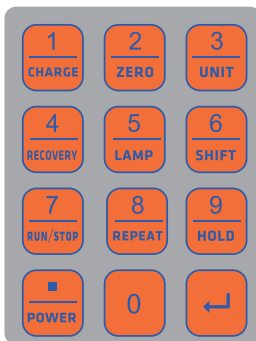
⑦ Gewicht

⑧ Befüllanzeige

⑨ Das Füllventil ist geöffnet

⑩ Aktuelle Einheit

# Schlüsselfunktion



|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Drücken Sie bei ausgeschalteter Stromversorgung diese Taste, um die Maschine zu starten. Halten Sie im Startzustand diese Taste 3 Sekunden lang gedrückt, um das System herunterzufahren.                                                                                                                                                                            |
|    | Drücken Sie die Taste, um die aktuelle Anzeige zu löschen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|    | Drücken Sie die Taste, um die Anzeige zyklisch zwischen kg, oz und lb umzuschalten.                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|    | Drücken Sie die Taste, die blaue Rückseite ist hell und schaltet sich nach 10 Sekunden automatisch aus. Langes Drücken für 3 Sekunden, die Hintergrundbeleuchtung ist immer eingeschaltet und der Summer ertönt gleichzeitig als "Piepton". Wenn die Hintergrundbeleuchtung eingeschaltet ist, drücken Sie diese Taste, um die Hintergrundbeleuchtung auszuschalten. |
|  | Drücken Sie diese Taste, um den Füllwert-Einstellstatus aufzurufen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|  | Drücken Sie diese Taste, um den Einstellstatus für den Recyclingwert aufzurufen.                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|  | Drücken Sie diese Taste, um das Ladeventil sofort anzuhalten oder zu öffnen.                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|  | Drücken Sie diese Taste, um den vorherigen Befüllungs- oder Recyclingbefehl zu wiederholen.                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|  | Drücken Sie diese Taste, um den aktuellen Gewichtswert zu speichern.                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>Schlüssel bestätigen. Wenn Sie den Füllwert (Wiederherstellungswert) einstellen, drücken Sie nach Abschluss der Einstellung diese Taste, um in den Füllzustand (Wiederherstellungszustand) zu gelangen. Wenn die Einstellungsdaten nicht korrekt sind, drücken Sie diese Taste 3 Sekunden lang, um den Einstellungswertstatus zu verlassen und zurückzusetzen. Während des Befüllens (Recycling) drücken Sie diese Taste, um den Befüllungszustand (Recycling) zu beenden und zum normalen Wiegezustand zurückzukehren.</p> |
|  | <p>Wenn die Waage ausgeschaltet ist, drücken Sie diese Taste, um sie einzuschalten. Halten Sie diese Taste nach dem Einschalten gedrückt, um sie auszuschalten. Wenn der Alarm gefüllt / recycelt wird, drücken Sie diese Taste kurz, um den Alarm abzubrechen.</p>                                                                                                                                                                                                                                                            |
|  | <p>Wenn sich der Waagenkörper in einem normalen Kommunikationszustand befindet, drücken Sie diese Taste, das Funkmodul wechselt in den Ruhezustand, die Funkanzeige leuchtet rot und blinkt langsam, und die Kommunikationsverbindung wird getrennt. Durch erneutes Drücken dieser Taste wechselt das Funkmodul in den Betriebszustand.</p>                                                                                                                                                                                    |

## Schnelle Anwendung

1. In den Griff sind 5 AAA-Batterien eingelegt. Auf dem Waagenkörper sind 5 AA-Alkalibatterien installiert.
2. Stellen Sie den Waagenkörper auf eine harte, horizontale Plattform.
3. Drücken Sie die -Taste des Waagengehäuses. Die Betriebsanzeige blinkt einmal rot und die Wireless-Anzeige blinkt schnell rot. Zu diesem Zeitpunkt befindet sich der Skalenkörper im gesuchten Zustand.
4. Drücken Sie die Taste  am Griff. Der Griff sucht automatisch nach dem aktuellen Gerät. Wenn die drahtlose Anzeige des Waagenkörpers grün leuchtet und blinkt, wurde die Kommunikation zwischen dem Waagenkörper und dem Griff hergestellt.
5. Wählen Sie die entsprechende Einheit durch Drücken der Taste .
6. Drücken Sie , um zu schälen.
7. Legen Sie das zu wiegende Objekt auf und lesen Sie direkt die Anzeige der Flüssigkristallanzeige ab, nachdem das Symbol **STABLE** stabil angezeigt wird.
8. Führen Sie den Befüllungsvorgang durch: Drücken Sie die Taste , um den Füllwert einzustellen, und drücken Sie die Bestätigungstaste , um den Füllvorgang zu starten.
9. Führen Sie den Recyclingprozess durch: Drücken Sie die Taste , um den Wiederherstellungswert festzulegen, und drücken Sie die Bestätigungstaste , um die Wiederherstellung zu starten.
10. Drücken Sie die Taste , um das Ladeventil sofort zu öffnen (das Symbol **OPEN** ist immer aktiv) oder das Ladeventil zu schließen (das Symbol **OPEN** ist deaktiviert).
11. Drücken Sie die Taste , um den aktuellen Gewichtswert zu sperren.

# Funktionen und Operationen

## Wiegevorgang

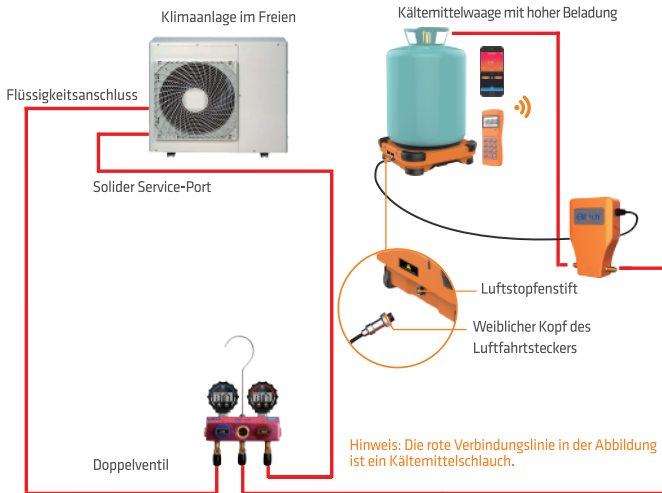
1. Nehmen Sie die Kühlmittelwaage aus der Verpackung und legen Sie sie auf eine harte, horizontale Plattform.
2. Drücken Sie die Taste  am Griff, um die Maschine zu starten.
3. Drücken Sie , um die Einheiten in kg, oz und lb umzuschalten.
4. Drücken Sie , um die aktuelle Anzeige zu löschen.
5. Stellen Sie den Kältemittelbehälter in die Mitte des Waagenkörpers und setzen Sie ihn erneut zurück, um nur die Gewichtsänderung des Kältemittels anzuzeigen. Drücken Sie die Taste , um den aktuellen Wert zu speichern. Der Gewichtswert ändert sich nicht mit dem Gewicht auf der Waage.

## Abfüll- oder Wiederherstellungsvorgänge

1. Verbinden Sie das weibliche Kabel des Luftfahrtsteckers am Ladeventil mit dem männlichen Kabel des Luftfahrtsteckers am Waagenkörper gemäß der Kerbenrichtung am Stecker.
2. Schließen Sie den Kältemittelschlauch gemäß der Pfeilrichtung am Füllventilgehäuse an.
3. Befüllungsarbeit: Drücken Sie die Griff-taste , das Display öffnet die Befüllungsschnittstelle, stellt den für die Eingabe erforderlichen Befüllungswert ein (Zifferntastenbedienung) und drücken Sie . Drücken Sie die Taste zur Bestätigung, dann wird das Füllventil geöffnet. Wenn der eingestellte

*Wenn der eingestellte Wert falsch ist, drücken Sie die OK-Taste  lange, um den aktuellen Status zu verlassen und den vorherigen Vorgang erneut auszuführen.*

*Wenn das vom Waagenkörper erkannte Gewicht zunimmt, wird das Zeichen "-" auf der linken Seite des Bildschirms angezeigt. Wenn der Wert unter -0,2 kg liegt, liegt ein Fehler im Füllvorgang vor und das Füllventil wird automatisch geschlossen ( **OPEN** ) Das Symbol erlischt, das Befüllen ist beendet und das normale Wiegen ist eingegeben.*



Kältemittelfüllschema

4. Recycling-Arbeit: Drücken Sie die Griff-taste , das Display öffnet die Recycling-Schnittstelle, stellt den gewünschten Recycling-Wert ein und gibt ihn ein (Zifferntastenbedienung) und drücken Sie  Drücken Sie die Taste zur Bestätigung, dann öffnet sich das Füllventil. Wenn der eingestellte Wiederherstellungswert erreicht ist, schließt das Füllventil automatisch und es ertönt ein Alarm. Drücken Sie zu diesem Zeitpunkt kurz die Ein / Aus-Taste der Waage, um den Alarm zu beenden.

*Wenn der eingestellte Wert falsch ist, drücken Sie die OK-Taste  lange, um den aktuellen Status zu verlassen und den vorherigen Vorgang erneut auszuführen.*

*Wenn das erkannte Gewicht abnimmt, nimmt der auf dem Bildschirm angezeigte Wert zu. Wenn dieser Wert 0,2 kg über dem eingestellten Wert für die Wiederherstellung liegt, liegt ein Fehler im Wiederherstellungsprozess vor, das Füllventil wird automatisch geschlossen, das Symbol  erlischt und der Wiederherstellungsstatus wird beendet. Normales Wiegen eingeben.*



Hinweis: Die rote Verbindungslinie in der Abbildung ist ein Kältemittelschlauch.

### Kältemittelrückgewinnungsdiagramm

5. Wenn Sie eine Befüll- / Recyclingoperation ausführen, drücken Sie , um die vorherige Befüll- / Recyclingoperation direkt auszuführen. Auf diese Weise entfällt das Zurücksetzen des Werts.
6. Drücken Sie , um das Füllventil sofort zu öffnen oder zu schließen.

*Das Obige zeigt den Ausführungsstatus basierend auf der kg-Einheit.*

## Überlasterkennung

Wenn das gewogene Gewicht den Maximalbereich (100 kg) überschreitet, wird **FULL** auf dem Flüssigkristalldisplay angezeigt. Der Summer ertönt lang und die rote LED blinkt, um einen Alarm anzuzeigen.

*Um den Waagenkörper und den Sensor vor Beschädigungen zu schützen, vermeiden Sie bitte, mehr als 100 kg auf den Waagenkörper zu laden.*

## Batterieanzeige

Die Strommenge wird in Segmenten angezeigt. Wenn die Strommenge abnimmt, nimmt die Anzahl der Zellen ab, bis der äußere Rahmen von  blinkt. Danach ist die Flüssigkristallanzeige möglicherweise instabil.

*Bitte tauschen Sie die Batterie aus, bevor der Anzeigestatus instabil ist, um zu verhindern, dass Fehlermeldungen den normalen Gebrauch des Produkts beeinträchtigen.*

## Andere

1. Selbsttest beim Start: Die Selbsttestzeit beträgt weniger als 2 Sekunden.
2. Full Range Peeling.
3. Automatisches Herunterfahren: Wenn sich das Gewicht auf der Waage nicht ändert, schaltet sich die Waage nach 10 Minuten automatisch aus.
4. Wenn der Griff oder die Waage 2 Minuten lang nicht in Verbindung steht, wird sie automatisch heruntergefahren.
5. Wenn die Batterie der Waage schwach ist, darf das Ladeventil nicht geöffnet werden. Bitte tauschen Sie die Batterie vor dem Gebrauch aus.

# Packliste

|                          |     |
|--------------------------|-----|
| Kältemittelwaage LMC-310 | x 1 |
| Füllventil               | x 1 |
| Nylon-Kit                | x 1 |
| 7# AAA Alkaline Batterie | x 5 |
| 5# AA Alkaline Batterie  | x 5 |
| Bedienungsanleitung      | x 1 |

# APP herunterladen

IOS-System: Gehen Sie zum App Store und suchen Sie nach "Elitech Scales" zum Herunterladen.

Android-System: Gehen Sie zum Google Play und suchen Sie nach "Elitech Scales" zum Herunterladen.

Oder scannen Sie den unten stehenden zweidimensionalen Code, um ihn herunterzuladen.



Android-System



iOS-System

# BALANÇA ELETRÔNICA DE REFRIGERANTE DE CARREGAMENTO SEM FIO LMC-310 Manual operacional

Obrigado por escolher a balança eletrônica de refrigerante da Elitech. Por favor, leia as instruções cuidadosamente antes de usar, especialmente as “Precauções de segurança”. Por favor, guarde as instruções bem para referência futura.



## Precauções de segurança

- ⌚ Por favor, use este produto no ambiente especificado para evitar causar erros ou até danificar o sensor.
- ⌚ Não use solventes químicos ou líquidos corrosivos para limpar o corpo da balança.
- ⌚ Não desmonte a estrutura da balança e os dispositivos internos, caso contrário, o erro de pesagem aumentará.
- ⌚ Se não usar o produto por um longo período de tempo, retire a bateria para evitar que ela vaze e corra o produto. A bateria fornecida não é recarregável e não a carregue.

# Tabela de parâmetros

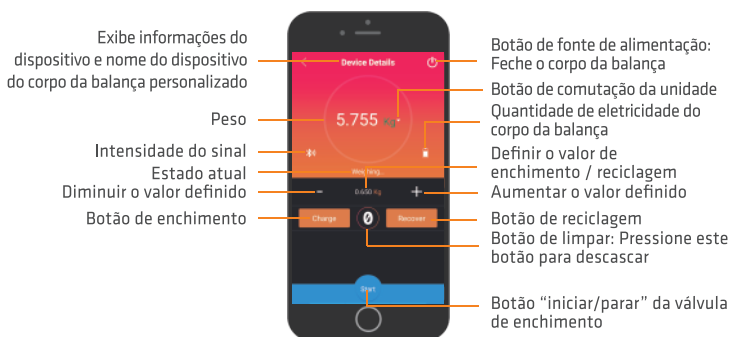
|                                          |                                                     |
|------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| <b>Pesagem máxima</b>                    | 100kg (220lb)                                       |
| <b>Resolução</b>                         | 5g                                                  |
| <b>Precisão</b>                          | ±0,05% rdg+10g                                      |
| <b>Fonte de alimentação</b>              | Alça: 5 pilhas AAA<br>Corpo da balança: 5 pilhas AA |
| <b>Duração</b>                           | Alça: 50 horas<br>Corpo da balança: 80 horas        |
| <b>Temperatura de operação</b>           | -10°C~40°C                                          |
| <b>Temperatura de armazenamento</b>      | -15°C~50°C                                          |
| <b>Faixa de flutuação de temperatura</b> | 5°C/h                                               |
| <b>Humidade relativa</b>                 | 50~85%RH                                            |
| <b>Distância de transmissão sem fio</b>  | Alça: 5m<br>App: 10m                                |
| <b>Tamanho do produto</b>                | 271 x 271 x 74 mm                                   |
| <b>APP para telemóvel</b>                | Android 4.4 ou superior; sistema IOS7.0 ou superior |

# Operação APP do telemóvel

## Interface de operação app

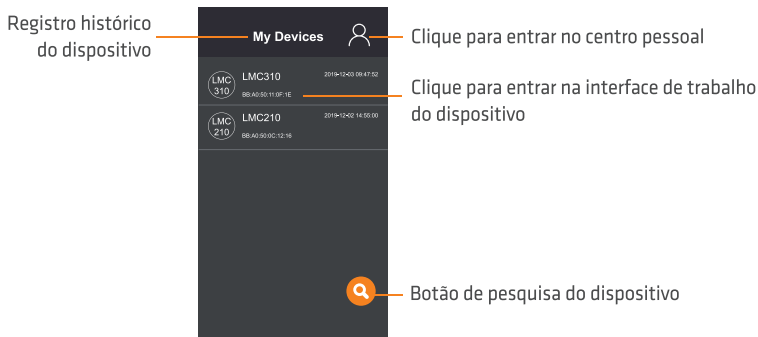
Execute o processo de enchimento / reciclagem: Defina o peso do enchimento / reciclagem, clique no botão **Charge** / **Recover**, o estado atual é alternado para o enchimento / reciclagem e, ao mesmo tempo, o caractere no botão muda para Stop(parar). Ao clicar no botão **Stop**, retorne ao estado de pesagem normal e a válvula de enchimento é fechada.

Iniciar / Parar: Clique para abrir ou fechar imediatamente a válvula de enchimento. (Quando a bateria da balança está fraca, a válvula de enchimento é proibido abrir, substitua a bateria).



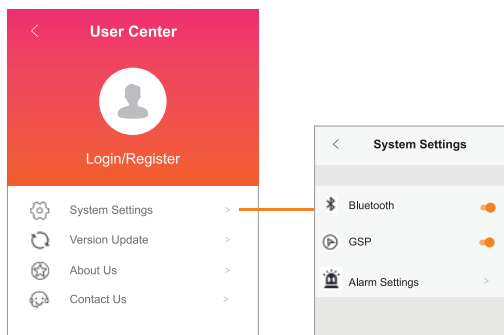
## Interface da lista de dispositivos

1. Exibe o dispositivo histórico que foi usado.
2. Conecte um novo dispositivo: Clique no botão para entrar na interface de pesquisa e exibir o dispositivo conectável na interface de pesquisa.
3. Clique no botão para visualizar informações pessoais e outras configurações.

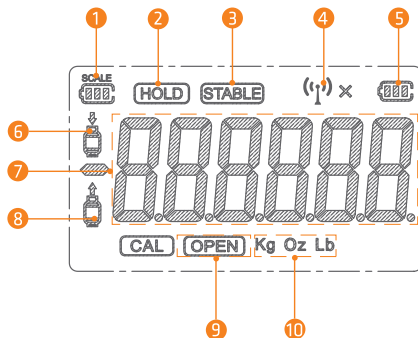


## Interface do centro pessoal

As configurações do sistema incluem configurações de Bluetooth, GPS e alarme.

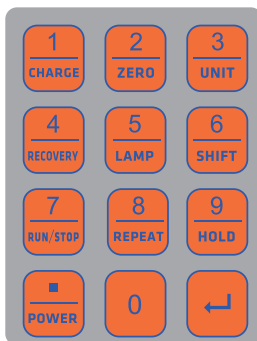


## Indicação



- |                                                 |                                     |
|-------------------------------------------------|-------------------------------------|
| ① Quantidade de eletricidade da                 | ⑥ Exibição de reciclagem            |
| ② Bloqueie o valor atual do peso                | ⑦ Valor do peso                     |
| ③ Estado estável de pesos                       | ⑧ Exibição de enchimento            |
| ④ Estado da conexão sem fio                     | ⑨ Abertura da válvula de enchimento |
| ⑤ Quantidade de eletricidade da bateria da alça | ⑩ Unidade atual                     |

# Função de botão



|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Quando a fonte de alimentação estiver desligada, pressione este botão para ligá-lo. No estado ligado, mantenha pressionado o botão por 3 segundos para desligar o sistema                                                                                                                                               |
|    | Pressione o botão para limpar a exibição atual                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|    | Pressione o botão para alternar a exibição circularmente entre kg, oz e lb                                                                                                                                                                                                                                              |
|    | Pressione o botão, a luz de fundo azul fica ativada e desliga-se automaticamente após 10 segundos. Mantenha pressionado o botão por 3 segundos, a luz de fundo estará sempre ativada e a campainha tocará “bip” ao mesmo tempo. Quando a luz de fundo estiver ligada, pressione este botão para desligar a luz de fundo |
|  | Pressione este botão para entrar no estado de configuração do valor de enchimento                                                                                                                                                                                                                                       |
|  | Pressione este botão para entrar no estado de configuração do valor de reciclagem                                                                                                                                                                                                                                       |
|  | Pressione este botão para parar ou abrir imediatamente a válvula de carregamento                                                                                                                                                                                                                                        |
|  | Pressione este botão para repetir o comando anterior de enchimento ou reciclagem                                                                                                                                                                                                                                        |
|  | Pressione este botão para bloquear o valor atual do peso                                                                                                                                                                                                                                                                |

|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>Botão de confirmação. Ao definir o valor de enchimento (valor de reciclagem), após a conclusão da configuração, pressione este botão para entrar no estado de enchimento(reciclagem); Quando os dados de configuração estiverem incorretos, mantenha pressionado este botão por 3 segundos para sair do estado do valor de configuração e redefinir. Quando estiver a encher(reciclar), pressione este botão para finalizar o estado de enchimento (reciclagem) e retornar ao estado normal de pesagem</p> |
|  | <p>Quando o corpo da balança estiver desligada, pressione este botão para ligá-la. Depois de ligá-lo, mantenha pressionado este botão para desligá-lo. Quando alarme após enchimento / reciclagem, pressione este botão brevemente para cancelar o alarme</p>                                                                                                                                                                                                                                                 |
|  | <p>Quando o corpo da balança estiver desligada, pressione este botão para ligá-la. Depois de ligá-lo, mantenha pressionado este botão para desligá-lo. Quando alarme após enchimento / reciclagem, pressione este botão brevemente para cancelar o alarme</p>                                                                                                                                                                                                                                                 |

## Aplicação rápida

1. Coloque 5 pilhas AAA na alça; Coloque 5 pilhas alcalinas AA no corpo da balança.
2. Coloque o corpo da balança em uma plataforma horizontal rígida.
3. Pressione o botão  do corpo da balança, a luz indicadora de fonte de alimentação piscará uma vez em vermelho e a luz indicadora sem fio piscará rapidamente em vermelho. Neste momento, o corpo da balança está no estado pesquisado.
4. Pressione o botão  na alça. A alça procurará automaticamente o dispositivo atual. Quando a luz indicadora sem fio do corpo da balança fica verde e pisca, a comunicação entre o corpo da balança e a alça será estabelecida.
5. Selecione a unidade apropriada pressionando o botão .
6. Pressione  para descascar.
7. Coloque o objeto a ser pesado e leia diretamente a leitura do LCD depois que o ícone **STABLE** for exibido de forma estável.
8. Realizar o processo de enchimento: Pressione o botão  para definir o valor do enchimento e pressione o botão de confirmação  para iniciar o enchimento.
9. Realizar o processo de reciclagem: Pressione o botão  para definir o valor da reciclagem e pressione o botão de confirmação  para iniciar a reciclagem.
10. Pressione o botão  para abrir imediatamente a válvula de carregamento (o ícone **OPEN** está sempre ativado) ou feche a válvula de carregamento (o ícone **OPEN** está desativado).
11. Pressione o botão  para bloquear o valor atual do peso.

# Funções e operações

## Operação de pesagem

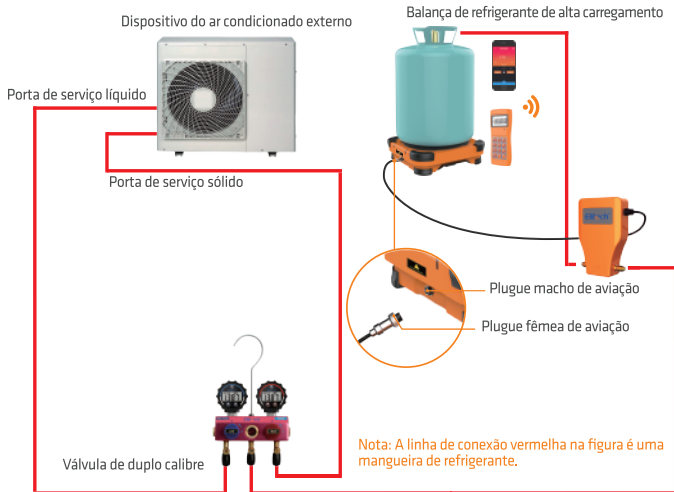
1. Retire a balança de refrigerante da embalagem e coloque-a em uma plataforma horizontal rígida;
2. Pressione o botão  na alça para ligar a máquina;
3. Pressione o botão  para alternar as unidades entre kg, oz e lb;
4. Pressione o botão  e a exibição atual é limpa;
5. Coloque o tanque de refrigerante no centro do corpo da balança e limpe-o novamente para exibir apenas a mudança de peso do refrigerante; Pressione o botão  para bloquear o valor atual. O valor do peso não muda com o peso na balança.

## Operações de enchimento ou reciclagem

1. Conecte corretamente o fio fêmea do plugue de aviação na válvula de carregamento ao fio macho do plugue de aviação na base do corpo da balança corretamente de acordo com a direção do entalhe no plugue.
2. Conecte a mangueira de refrigerante de acordo com a direção da seta no compartimento da válvula de carregamento.
3. Trabalho de enchimento: pressione o botão da alça , o exibição entrará na interface de enchimento, defina o valor de enchimento necessário para a entrada (operação do botão numérica) e pressione  Pressione o botão para confirmar e a válvula de enchimento será aberta. Quando o valor de enchimento definido for atingido, a válvula de enchimento será fechada automaticamente e um alarme será acionado. Neste momento, pressione brevemente o botão de fonte de alimentação para sair do alarme; Zeitpunkt kurz die Ein / Aus-Taste der Waage, um den Alarm zu beenden.

*Se a configuração do valor estiver incorreta, mantenha pressionado o botão  por um longo tempo para sair do estado atual e defina novamente de acordo com a operação anterior.*

*Quando o peso detectado pelo corpo da balança estiver aumentando, o sinal "-" será exibido no lado esquerdo do visor. quando o valor é inferior a -0,2KG, indica que há um erro no processo de enchimento e a válvula de enchimento é fechada automaticamente, o ícone **OPEN** apaga, o estado de enchimento é concluído e entra na pesagem normal.*



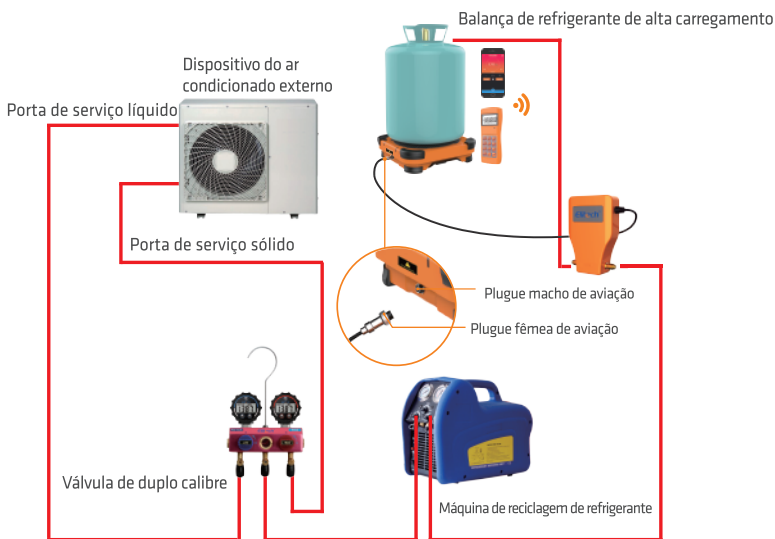
Nota: A linha de conexão vermelha na figura é uma mangueira de refrigerante.

Diagrama de carregamento de refrigerante

4. Trabalho de reciclagem: pressione o botão  , o visor entrará na interface de reciclagem. Defina e entre o valor de reciclagem necessário (operação com botão numérico) e logo pressione  . Pressione o botão para confirmar e a válvula de enchimento será aberta. Quando o valor de reciclagem definido for atingido, a válvula de enchimento fechará automaticamente e um alarme soará. Neste momento, pressione brevemente o botão de fonte de alimentação para sair do alarme.

*Se a configuração do valor estiver incorreta, mantenha pressionado o botão  por um longo tempo para sair do estado atual e defina novamente de acordo com a operação anterior.*

*Quando o peso detectado está diminuindo, o valor exibido no visor aumenta. Quando esse valor é 0,2 kg maior que o valor definido para reciclagem, isso indica que há um erro no processo de reciclagem, a válvula de enchimento é fechada automaticamente, o ícone  apaga e o estado de reciclagem é encerrado. Entre na pesagem normal.*



*Nota: A linha de conexão vermelha na figura é uma mangueira de refrigerante.*

### Diagrama de reciclagem de refrigerante

5. Ao executar uma operação de enchimento / reciclagem, pressione o botão  para executar diretamente a operação anterior de enchimento / reciclagem, omitindo o processo de redefinição do valor.

6. Pressione o botão  para abrir ou fechar imediatamente a válvula de enchimento.

*As mostras acima são o estado de execução com base na unidade de kg.*

## Detecção de sobrecarregamento

Se o peso de pesagem exceder a faixa máxima (100 kg), **FULL** será exibido na área de exibição do LCD, enquanto a campainha tocará muito e o LED vermelho piscará para indicar o alarme.

*Para proteger o corpo da balança e o sensor contra danos, evite carregar mais de 100 kg no corpo da balança.*

## Indicador da quantidade de eletricidade da bateria

A quantidade de eletricidade é exibida em segmentos. Quando a quantidade de eletricidade diminui, o número de células diminui até o quadro externo  piscar. Depois disso, a exibição do LCD pode exibir uma exibição instável.

*Substitua a bateria antes que o estado de exibição seja instável, para não causar mensagens de erro que afetem o uso normal do produto.*

## Outras funções

1. Autoteste ao ligar: O tempo de autoteste é inferior a 2 segundos.
2. Descarnação em completa escala.
3. Desligamento automático: Se o peso na balança não mudar, será desligado automaticamente após 10 minutos.
4. Quando a alça ou o corpo da balança não estiver conectado em comunicação por 2 minutos, ela será desligada automaticamente.
5. Quando a uantidade de eletricidade da bateria do corpo da balança estiver fraca, a válvula de carregamento está proibida de abrir. Substitua a bateria antes de usar.

# Lista de embalagem do produto

|                                            |     |
|--------------------------------------------|-----|
| Balança eletrônica de refrigerante LMC-310 | x 1 |
| Válvula de enchimento                      | x 1 |
| Kit de nylon                               | x 1 |
| Baterias alcalina de 7 # AAA               | x 5 |
| Baterias alcalina de 5# AA                 | x 5 |
| Manual operacional                         | x 1 |

## Download da APP

Sistema iOS: Entre na loja de aplicativos para procurar "Elitech Scales" para fazer o download.

Sistema Android: Acesse o Google Play e pesquise "Elitech Scales" para fazer o download.

Ou digitalize o seguinte código bidimensional para fazer o download.



# **BALANZA ELECTRÓNICA DE REFRIGERANTE DE CARGA INALÁMBRICA LMC-310 Manual de instrucciones**

Gracias por elegir la báscula electrónica de refrigerante Elitech. Lea atentamente las instrucciones antes de usar, especialmente la parte de "Precauciones de seguridad". Guarde las instrucciones para futuras referencias.



## **Precauciones de seguridad**

- ⚠ Utilice este producto en el entorno especificado para evitar causar errores o incluso dañar el sensor.
- ⚠ No utilice solventes químicos ni líquidos corrosivos para limpiar el cuerpo de la báscula.
- ⚠ No desmonte la estructura de la báscula y los dispositivos internos, de lo contrario, aumentará el error de pesaje.
- ⚠ Si no utiliza el producto durante mucho tiempo, saque la batería para evitar fugas de líquido de la batería y corra el producto. La batería suministrada con la batería no es recargable y no la carga.

# Tabla de parámetros

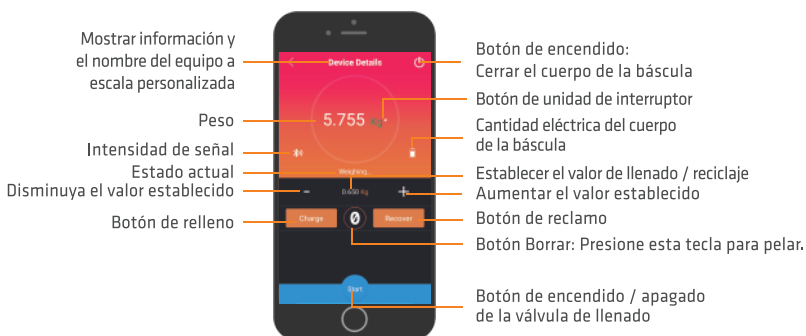
|                                             |                                                            |
|---------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
| <b>Pesaje máximo</b>                        | 100kg (220lb)                                              |
| <b>Resolución</b>                           | 5g                                                         |
| <b>Exactitud</b>                            | ±0.05% rdg+10g                                             |
| <b>Fuente de alimentación</b>               | Encargarse de: 5 pilas AAA<br>Cuerpo de escala: 5 pilas AA |
| <b>Duración</b>                             | Encargarse de: 50 horas<br>Cuerpo de escala: 80 horas      |
| <b>Temperatura de funcionamiento</b>        | -10°C~40°C                                                 |
| <b>Temperatura de almacenamiento</b>        | -15°C~50°C                                                 |
| <b>Rango de fluctuación de temperatura</b>  | 5°C/h                                                      |
| <b>Humedad relativa</b>                     | 50~85%RH                                                   |
| <b>Distancia de transmisión inalámbrica</b> | Encargarse de: 5m<br>App: 10m                              |
| <b>Tamaño del producto</b>                  | 271 x 271 x 74 mm                                          |
| <b>Aplicación</b>                           | Android 4.4 o superior; sistema IOS7.0 superior            |

# Operación de la aplicación del móvil

## Interfaz de operación de la aplicación

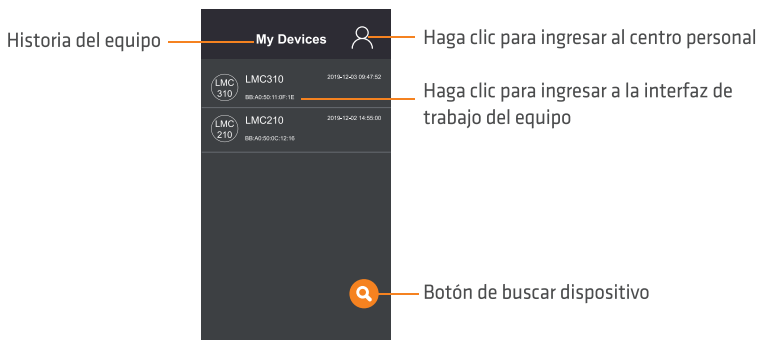
Realice el proceso de llenado / reciclaje: Establezca el peso de llenado / reciclaje, haga clic en el botón **Charge** / **Recover**, el estado actual cambia a llenado / reciclaje, al mismo tiempo, el carácter del botón cambia a **Stop** (detener). Al hacer clic en el botón **Stop**, regrese al estado de pesaje normal y la válvula de llenado se cierra.

Iniciar / Parar : Haga clic para abrir o cerrar inmediatamente la válvula de llenado. (Cuando la batería de la báscula está baja, la válvula de carga Está prohibido abrir, reemplace la batería).



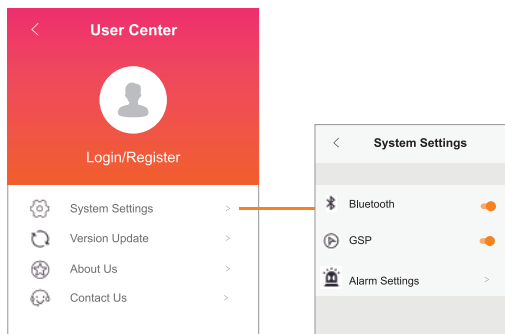
## Interfaz de lista de equipos

1. Muestra el equipo histórico que se ha utilizado.
2. Conecte un nuevo dispositivo: Haga clic en el botón para ingresar a la interfaz de búsqueda y mostrar el equipo conectable en la interfaz de búsqueda.
3. Haga clic en para ver información personal y otras configuraciones.

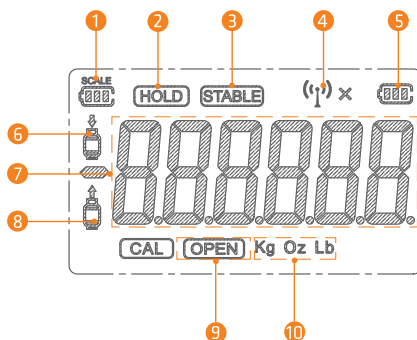


## Interfaz de centro personal

La configuración del sistema incluye Bluetooth, GPS y configuración de alarma.



## Interfaz de pantalla



① La potencia de la batería de la báscula

② Bloquear el valor de peso actual

③ Estabilidad de peso

④ Estado de la conexión inalámbrica

⑤ La energía de la batería del mango

⑥ Pantalla de recuperación

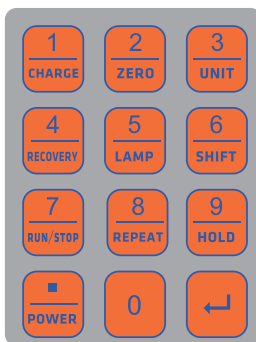
⑦ Valor de peso

⑧ Pantalla de llenado

⑨ La válvula de llenado está abierta

⑩ Unidad actual

# Función del botón



|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Cuando la fuente de alimentación está apagada, presione este botón para encender la máquina. En el estado de inicio, mantenga presionada este botón durante 3 segundos para apagar el sistema.                                                                                                                 |
|    | Presione este botón borrar la pantalla actual.                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|    | Presione este botón para cambiar la pantalla cíclicamente entre kg, oz y lb.                                                                                                                                                                                                                                   |
|    | Presione el botón, la luz de fondo azul se encenderá y se apagará automáticamente después de 10 segundos; Mantenga presionado durante 3 segundos, la luz de fondo siempre estará encendida y el timbre sonará “bip” al mismo tiempo; Cuando la luz de fondo esté encendida, presione este botón para apagarla. |
|  | Presione esta tecla para ingresar el estado de ajuste del valor de llenado.                                                                                                                                                                                                                                    |
|  | Presione esta tecla para ingresar el estado de ajuste del valor de reciclaje.                                                                                                                                                                                                                                  |
|  | Presione esta tecla para detener o abrir inmediatamente la válvula de carga.                                                                                                                                                                                                                                   |
|  | Presione esta tecla para repetir el comando de llenado o reciclaje anterior.                                                                                                                                                                                                                                   |
|  | Presione esta tecla para bloquear el valor de peso actual.                                                                                                                                                                                                                                                     |

|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>Confirmar clave Al configurar el valor de llenado (valor de recuperación), una vez completada la configuración, presione esta tecla para ingresar al estado de llenado (recuperación); Cuando los datos de configuración son incorrectos, presione esta tecla durante 3 segundos para salir del estado del valor de configuración y reiniciar. Cuando el llenado (reciclaje) está en progreso, presione esta tecla para finalizar el estado de llenado (reciclaje) y volver al estado de pesaje normal.</p> |
|  | <p>Cuando la báscula está apagada, presione este botón para encenderla. Después de encenderlo, mantenga presionado este botón para apagarlo. Cuando la alarma se está llenando / reciclando, presione esta tecla brevemente para cancelar la alarma.</p>                                                                                                                                                                                                                                                       |
|  | <p>Cuando el cuerpo de la báscula está en un estado de comunicación normal, presione esta tecla, el módulo inalámbrico entrará en un estado de suspensión, el indicador inalámbrico se pondrá rojo y parpadeará lentamente, y la conexión de comunicación se desconectará. Presione esta tecla nuevamente y el módulo inalámbrico ingresará al estado de funcionamiento.</p>                                                                                                                                   |

## Aplicación rápida

1. Se instalan 5 baterías AAA en el mango; Se instalan 5 pilas alcalinas AA en el cuerpo de la báscula.
2. Coloque el cuerpo de la báscula sobre una plataforma horizontal dura.
3. Presione la tecla  del cuerpo de la báscula, el indicador de encendido parpadeará una vez en rojo y el indicador inalámbrico parpadeará rápidamente en rojo. En este momento, el cuerpo de la báscula está en el estado de buscar.
4. Presione la tecla  en el mango. El mango buscará automáticamente el equipo actual. Cuando el indicador inalámbrico del cuerpo de la báscula se vuelve verde y parpadea, se ha establecido la comunicación entre el cuerpo de la báscula y el mango.
5. Seleccione la unidad apropiada presionando la tecla .
6. Presione  para pelar.
7. Póngase el objeto a pesar y lea directamente la lectura de la pantalla de cristal líquido después de que el icono **STABLE** se muestre de manera estable.
8. Realizar el proceso de llenado: Presione la tecla  para establecer el valor de llenado y presione la tecla de confirmación  para comenzar a llenar.
9. Realizar el proceso de reciclaje: Presione la tecla  para establecer el valor de recuperación y presione la tecla de confirmación  para iniciar la recuperación.
10. Presione la tecla  para abrir inmediatamente la válvula de carga (el icono **OPEN** siempre está encendido) o cierre la válvula de carga (el icono **OPEN** está apagado).
11. Presione la tecla  para bloquear el valor de peso actual (el icono **HOLD** siempre está encendido).

# Funciones y operaciones

## Operación de pesaje

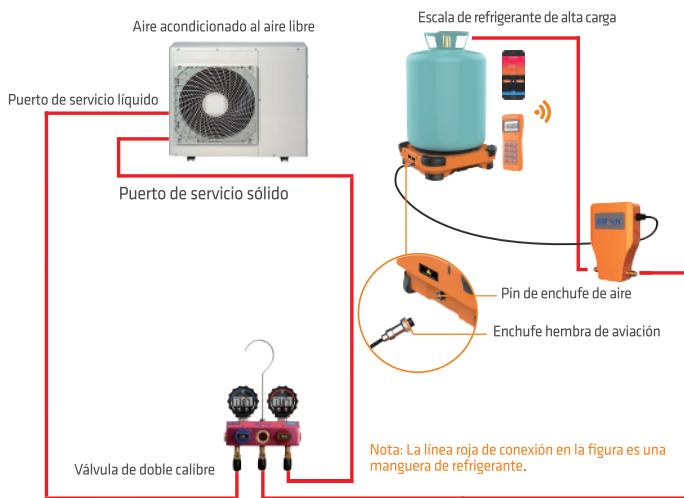
1. Saque la escala de refrigerante del paquete y colóquela en una plataforma dura y horizontal;
2. Presione la tecla  en el mango para iniciar la máquina;
3. Presione  para cambiar las unidades en kg, oz y lb;
4. Presione  para borrar la pantalla actual;
5. Coloque el tanque de refrigerante en el centro del cuerpo de la báscula y reinicielo nuevamente para mostrar solo el cambio de peso del refrigerante; Presione la tecla  para bloquear el valor actual. El valor del peso no cambia con el peso en la báscula.

## Operaciones de llenado o recuperación.

1. Conecte el cable hembra del enchufe de aviación en la válvula de carga con el cable macho del enchufe de aviación en la base del cuerpo de la báscula correctamente de acuerdo con la dirección de la muesca en el enchufe.
2. Conecte la manguera de refrigerante de acuerdo con la dirección de la flecha en la carcasa de la válvula de carga;
3. Trabajo de llenado: presione la tecla de control , la pantalla ingresará a la interfaz de llenado, establecerá el valor de llenado requerido para la entrada (operación de tecla numérica) y presione . Presione la tecla para confirmar, luego se abrirá la válvula de llenado. Cuando se alcanza el valor de llenado establecido, la válvula de llenado se cerrará automáticamente y sonará una alarma. En este momento, presione brevemente la tecla de encendido de la báscula para salir de la alarma.

*Si la configuración del valor es incorrecta, presione la tecla  durante un tiempo prolongado para salir del estado actual y configurar de nuevo de acuerdo con la operación anterior.*

*Cuando el peso detectado por el cuerpo de la báscula aumenta, el signo "-" se mostrará en el lado izquierdo de la pantalla. Cuando el valor es inferior a 0.2 KG, indica que hay un error en el proceso de llenado y que la válvula de llenado se cierra automáticamente, (OPEN) . El icono se apaga, se completa el llenado y se ingresa el pesaje normal.*



Nota: La línea roja de conexión en la figura es una manguera de refrigerante.

Diagrama de carga de refrigerante

4. Trabajo de reciclaje: presione la tecla de control  , la pantalla ingresará a la interfaz de reciclaje, establecerá e ingresará el valor de reciclaje requerido (operación de tecla numérica) y presione  . Presione la tecla para confirmar, luego se abrirá la válvula de llenado. Cuando se alcanza el valor de recuperación establecido, la válvula de llenado se cerrará automáticamente y sonará una alarma. En este momento, presione brevemente la tecla de encendido de la báscula para salir de la alarma.

*Si la configuración del valor es incorrecta, presione la tecla  durante un tiempo prolongado para salir del estado actual y configurar de nuevo de acuerdo con la operación anterior.*

*Cuando el peso detectado disminuye, el valor que se muestra en la pantalla aumentará. Cuando este valor es 0.2KG mayor que el valor establecido para la recuperación, indica que hay un error en el proceso de recuperación, la válvula de llenado se cierra automáticamente, el icono  se apaga y el estado de recuperación finaliza. Ingrese el pesaje normal.*



Nota: La línea roja de conexión en la figura es una manguera de refrigerante.

Diagrama de recuperación de refrigerante

5. Al realizar una operación de llenado / reciclaje, presione  para realizar directamente la operación de llenado / reciclaje anterior, omitiendo así el proceso de restablecer el valor.
6. Presione  para abrir o cerrar inmediatamente la válvula de llenado.

*Lo anterior muestra el estado de ejecución basado en la unidad de kg.*

## Detección de sobrecarga

Si el peso pesado excede el rango máximo (100 kg), se mostrará **FULL** en el área de visualización de cristal líquido, mientras que el zumbador sonará y el LED rojo parpadeará para indicar la alarma.

*Para proteger el cuerpo de la báscula y el sensor de daños, evite cargar más de 100 kg en el cuerpo de la báscula.*

## Indicación de la batería

Se muestra el segmento de potencia. Cuando se reduce la batería, el número de celdas disminuye hasta que el marco  parpadea. Después de eso, la pantalla LCD puede mostrar una pantalla inestable.

*Reemplace la batería antes de que el estado de la pantalla sea inestable, para no causar que los mensajes de error afecten el uso normal del producto.*

## Otras funciones

1. Autocomprobación de encendido: El tiempo de autocomprobación es inferior a 2 segundos.
2. Peeling de rango completo.
3. Apagado automático: Si el peso en la báscula no cambia, se apagará automáticamente después de 10 minutos.
4. Cuando el mango o la báscula no estén conectados en comunicación durante 2 minutos, se apagará automáticamente.
5. Cuando la batería de la báscula está baja, la válvula de carga tiene prohibido abrirse. Reemplace la batería antes de usar.

# Lista de embalaje del producto

|                                |     |
|--------------------------------|-----|
| Escala de refrigerante LMC-310 | x 1 |
| Válvula de llenado             | x 1 |
| Kit de nylon                   | x 1 |
| Batería alcalina 7 # AAA       | x 5 |
| Batería alcalina 5# AA         | x 5 |
| Manual de instrucciones        | x 1 |

# Descarga de la aplicación

Sistema IOS: Ingrese a la tienda de aplicaciones para buscar "Elitech Scales" para descargar.

Sistema Android: Vaya a Google Play y busque "Elitech Scales" para descargar.

O escanee el siguiente código bidimensional para descargar.



Sistema Android



Sistema iOS

# BILANCIA ELETTRONICA REFRIGERANTE PER RICARICA

## WIRELESS LMC-310 Istruzioni per l'uso

Grazie per aver scelto la bilancia elettronica per refrigerante Elitech. Leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso, in particolare le "Misure di sicurezza". Conservare le istruzioni per riferimenti futuri.



### Misure di sicurezza

- ⓘ Utilizzare questo prodotto nell'ambiente specificato per evitare di causare errori o addirittura danneggiare il sensore.
- ⓘ Non utilizzare solventi chimici o liquidi corrosivi per pulire il corpo della bilancia.
- ⓘ Non smontare la struttura della bilancia e i dispositivi interni, altrimenti l'errore di pesatura verrà aumentato.
- ⓘ Non tirare con forza la spirale per non aumentare l'errore di misurazione o addirittura danneggiare il sensore.
- ⓘ Se non si utilizza il prodotto per un lungo periodo, estrarre la batteria per evitare perdite di liquido dalla batteria e corrodere il prodotto. La batteria fornita con la bilancia non è ricaricabile e non la carica.

# Tabella dei parametri

|                                                     |                                                         |
|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| <b>Peso massimo</b>                                 | 100kg (220lb)                                           |
| <b>Risoluzione</b>                                  | 5g                                                      |
| <b>Precisione</b>                                   | ±0,05% rdg+10g                                          |
| <b>Alimentazione elettrica</b>                      | Maniglia: 5 batterie AAA<br>Corpo scala: 5 batterie AA  |
| <b>Durata</b>                                       | Maniglia: 50 ore<br>Corpo scala: 80 ore                 |
| <b>Temperatura di esercizio</b>                     | -10°C~40°C                                              |
| <b>Temperatura di conservazione</b>                 | -15°C~50°C                                              |
| <b>Intervallo di oscillazione della temperatura</b> | 5°C/h                                                   |
| <b>Umidità relativa</b>                             | 50~85%RH                                                |
| <b>Distanza di trasmissione wireless</b>            | Maniglia: 5m<br>APP: 10m                                |
| <b>Dimensioni del prodotto</b>                      | 271 x 271 x 74 mm                                       |
| <b>APP</b>                                          | Android 4.4 o versioni successive; sistema IOS7.0 sopra |

# Operazione APP del telefono cellulare

## Interfaccia operativa app

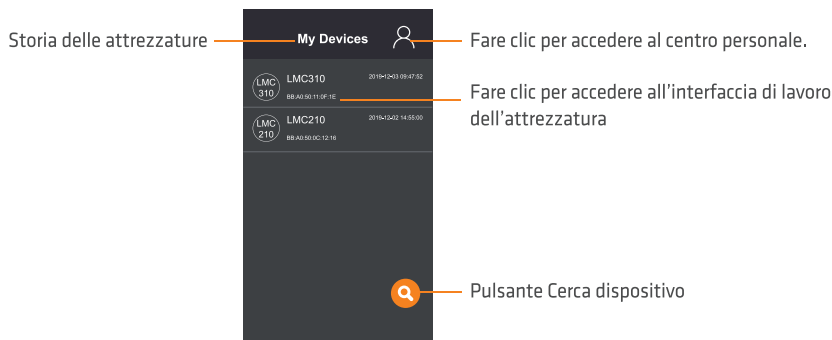
Eseguire il processo di riempimento / riciclaggio: Impostare il peso del riempimento / riciclaggio, fare clic sul pulsante **Charge** / **Recover**, lo stato corrente passa al riempimento / riciclaggio, allo stesso tempo, il carattere sul pulsante cambia in **Stop**. Quando si fa clic sul pulsante **Stop**, tornare allo stato di pesatura normale e la valvola di riempimento viene chiusa.

Start / Stop: Fare clic per aprire o chiudere immediatamente la valvola di riempimento. (Quando la batteria della bilancia è scarica, la valvola di ricarica È vietato aprire, si prega di sostituire la batteria).



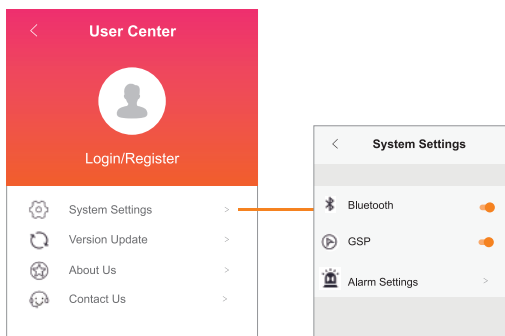
## Interfaccia dell'elenco delle attrezzature

1. Visualizza l'equipaggiamento storico che è stato utilizzato.
2. Connetti un nuovo dispositivo: Fare clic sul pulsante  per accedere all'interfaccia di ricerca e visualizzare l'apparecchiatura collegabile nell'interfaccia di ricerca.
3. Fare clic su  per visualizzare le informazioni personali e altre impostazioni

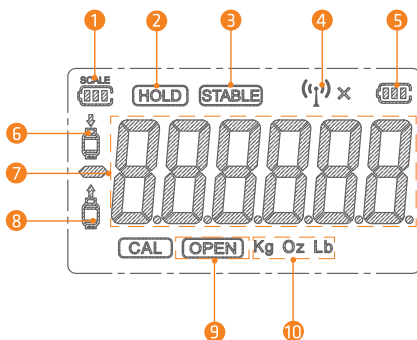


## Pulsante Cerca dispositivo

Le impostazioni di sistema includono Bluetooth, GPS e impostazioni di allarme.



# Interfaccia di visualizzazione



① La potenza della batteria della bilancia

② Blocca il valore di peso attuale

③ Stabilità del peso

④ Stato della connessione wireless

⑤ La potenza della batteria della maniglia

⑥ Display di ripristino

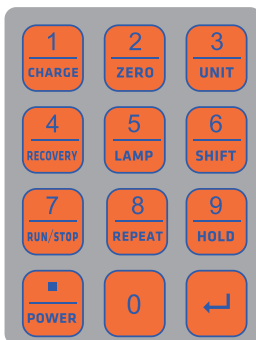
⑦ Valore del peso

⑧ Display di riempimento

⑨ La valvola di riempimento è aperta

⑩ Unità corrente

# Funzione chiave



|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Quando l'alimentazione è spenta, premere questo tasto per avviare la macchina. Quando acceso, premere questo tasto per 3 secondi per spegnere il sistema                                                                                                                                |
|    | Premere il tasto per cancellare la visualizzazione corrente                                                                                                                                                                                                                             |
|    | Premere il tasto per cambiare il display tra kg, oz e lb                                                                                                                                                                                                                                |
|    | Premere il tasto, il retro blu e si spegnerà automaticamente dopo 10 secondi. Premere per 3 secondi, la retroilluminazione sarà sempre accesa si sentirà un "bip" contemporaneamente. Quando la retroilluminazione è attiva, premere questo tasto per disattivare la retroilluminazione |
|  | Premere questo tasto per accedere allo stato di impostazione del valore di riempimento                                                                                                                                                                                                  |
|  | Premere questo tasto per accedere allo stato di impostazione del valore di riciclaggio                                                                                                                                                                                                  |
|  | Premere questo tasto per arrestare o aprire immediatamente la valvola di carica                                                                                                                                                                                                         |
|  | Premere questo tasto per ripetere il comando di riempimento o riciclaggio precedente                                                                                                                                                                                                    |
|  | Premere questo tasto per bloccare il valore di peso corrente                                                                                                                                                                                                                            |

|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Tasto di conferma. Quando si imposta il valore di riempimento (valore di recupero), dopo aver completato l'impostazione, premere questo tasto per accedere allo stato di riempimento (recupero); Quando i dati di impostazione non sono corretti, premere questo tasto per 3 secondi per uscire dallo stato del valore di impostazione e ripristinare. Quando è in corso il riempimento (riciclaggio), premere questo tasto per terminare lo stato di riempimento (riciclaggio) e tornare allo stato di pesatura normale |
|  | Quando la bilancia è spenta, premere questo pulsante per accenderla. Dopo averlo acceso, tenere premuto questo pulsante per spegnerlo. Quando l'allarme si sta riempiendo / riciclando, premere brevemente questo tasto per annullare l'allarme                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|  | Quando il corpo della bilancia si trova in uno stato di comunicazione normale, premere questo tasto, il modulo wireless entrerà in uno stato di sospensione, l'indicatore wireless diventerà rosso e lampeggerà lentamente e la connessione di comunicazione verrà disconnessa. Premere di nuovo questo tasto e il modulo wireless entrerà nello stato di funzionamento                                                                                                                                                  |

## Applicazione veloce

- 5 batterie AAA sono installate nell'impugnatura; 5 batterie alcaline AA sono installate sul corpo della bilancia;
- Posizionare il corpo della bilancia su una piattaforma rigida e orizzontale.
- Premere il tasto  del corpo della bilancia, l'indicatore di alimentazione lampeggerà una volta in rosso e l'indicatore wireless lampeggerà rapidamente in rosso. Al momento, il corpo della scala è nello stato cercato.
- Premere il tasto  sull'impugnatura. L'impugnatura cercherà automaticamente l'equipaggiamento attuale. Quando l'indicatore wireless del corpo della bilancia diventa verde e lampeggia, è stata stabilita la comunicazione tra il corpo della bilancia e la maniglia.
- Selezionare l'unità appropriata premendo il tasto .
- Premere  per sbucciare.
- Indossare l'oggetto da pesare e leggere direttamente la lettura del display a cristalli liquidi dopo che l'icona **STABLE** è stabilmente visualizzata.
- Eseguire il processo di riempimento: Premere il tasto  per impostare il valore di riempimento e premere il tasto di conferma  per iniziare il riempimento.
- Eseguire il processo di riciclaggio: Premere il tasto  per impostare il valore di recupero e premere il tasto di conferma  per avviare il recupero.
- Premere il tasto  per aprire immediatamente la valvola di carica (l'icona **OPEN** è sempre accesa) o chiudere la valvola di carica (l'icona **OPEN** è spenta).
- Premere il tasto  bloccare il valore di peso corrente (l'icona **HOLD** è sempre accesa).

# Funzioni e operazioni

## Operazione di pesatura

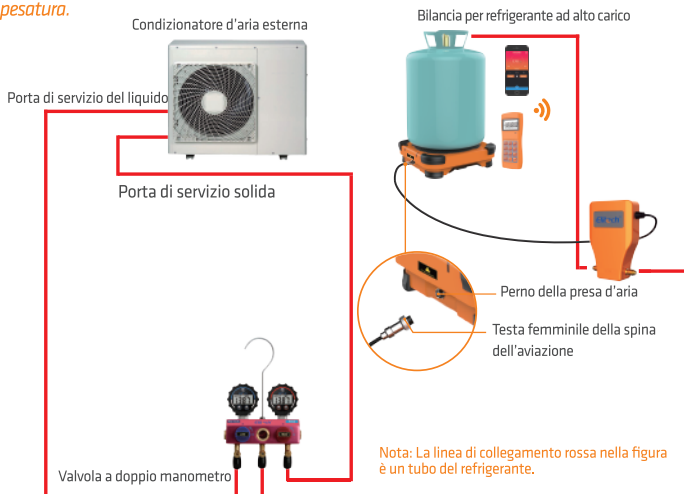
1. Estrarre la bilancia del refrigerante dalla confezione e posizionarla su una piattaforma orizzontale rigida;
2. Premere il tasto  sull'impugnatura per avviare la macchina;
3. Premere il tasto  sull'impugnatura per avviare il sistema e il cicalino "emetterà un segnale acustico" per indicare il completamento dell'ispezione;
4. Premere  per cambiare unità in kg, oz e lb;
5. Posizionare il serbatoio del refrigerante al centro del corpo della bilancia e resettarlo nuovamente per mostrare solo la variazione di peso del refrigerante; Premere il tasto  per bloccare il valore corrente. Il valore del peso non cambia con il peso sulla bilancia.

## Operazioni di riempimento o recupero

1. Collegare il cavo femmina della spina di aeronautica sulla valvola di ricarica con il cavo maschio della spina di aeronautica sulla base del corpo della bilancia correttamente secondo la direzione della tacca sulla spina.
2. Collegare il tubo del refrigerante secondo la direzione della freccia sull'alloggiamento della valvola di carica.
3. Riempimento: Premere il tasto maniglia , il display entrerà nell'interfaccia di riempimento, imposterà il valore di riempimento richiesto per l'immissione (operazione tasto numerico) e premere  Premere il tasto per confermare, quindi la valvola di riempimento verrà aperta. Quando viene raggiunto il valore di riempimento impostato, la valvola di riempimento si chiuderà automaticamente e verrà emesso un allarme. A questo punto, premere brevemente il tasto di accensione della bilancia per uscire dall'allarme.

*Se l'impostazione del valore è errata, premere a lungo il tasto OK  per uscire dallo stato corrente e reimpostare in base all'operazione precedente.*

*Quando il peso rilevato dal corpo della bilancia aumenta, il segno "-" verrà visualizzato sul lato sinistro dello schermo, quando il valore è inferiore a -0,2 kg, indica che si è verificato un errore nel processo di riempimento e che la valvola di riempimento viene automaticamente chiusa, **OPEN** l'icona si spegne, il riempimento è terminato e viene inserita la normale pesatura.*



Schema di carica del refrigerante

4. Lavori di riciclaggio: Premere il tasto maniglia , il display entrerà nell'interfaccia di riciclaggio, imposterà e immetterà il valore di riciclaggio richiesto (operazione tasto numerico) e premere  Premere il tasto per confermare, quindi la valvola di riempimento si aprirà. Quando viene raggiunto il valore di recupero impostato, la valvola di riempimento si chiuderà automaticamente e verrà emesso un allarme. A questo punto, premere brevemente il tasto di accensione della bilancia per uscire dall'allarme.

*Se l'impostazione del valore è errata, premere a lungo il tasto OK  per uscire dallo stato corrente e reimpostare in base all'operazione precedente.*

*Quando il peso rilevato diminuisce, il valore visualizzato sullo schermo aumenta. Quando questo valore è maggiore di 0,2 kg rispetto al valore impostato per il recupero, indica che si è verificato un errore nel processo di recupero, la valvola di riempimento viene automaticamente chiusa, **OPEN** l'icona si spegne e lo stato di recupero viene terminato. Inserire la pesatura normale.*



Nota: La linea di collegamento rossa nella figura è un tubo del refrigerante.

### Diagramma di recupero del refrigerante

5. Quando si esegue un'operazione di riempimento / riciclaggio, premere  per eseguire direttamente l'operazione di riempimento / riciclaggio precedente, omettendo così il processo di ripristino del valore.

6. Premere  per aprire o chiudere immediatamente la valvola di riempimento.

*Quanto sopra mostra lo stato di esecuzione in base all'unità kg.*

## Rilevamento di sovraccarico

Se il peso pesato supera la portata massima (100 kg), **FULL** verrà visualizzato nell'area di visualizzazione dei cristalli liquidi, mentre il buzzer suonerà a lungo e il LED rosso lampeggerà per indicare l'allarme.

*Per proteggere il corpo della bilancia e il sensore da danni, evitare di caricare più di 100 kg sul corpo della bilancia.*

## Indicazione della batteria

La quantità di elettricità viene visualizzata in segmenti. Quando la quantità di elettricità diminuisce, il numero di celle diminuisce fino a quando il telaio esterno  lampeggia. Successivamente, il display a cristalli liquidi potrebbe essere instabile.

*Sostituire la batteria prima che lo stato del display sia instabile, in modo da non causare messaggi di errore che influiscono sul normale utilizzo del prodotto.*

## Altre funzioni

1. Autotest all'avvio: Il tempo di autotest è inferiore a 2 secondi.
2. Peeling a gamma completa.
3. Spegnimento automatico: Se il peso sulla bilancia non cambia, si spegne automaticamente dopo 10 minuti.
4. Quando la maniglia o la bilancia non viene collegata in comunicazione per 2 minuti, si spegne automaticamente.
5. Quando la batteria della bilancia è scarica, è vietata l'apertura della valvola di carica. Si prega di sostituire la batteria prima dell'uso.

# Elenco di imballaggio del prodotto

|                                   |     |
|-----------------------------------|-----|
| Bilancia per refrigerante LMC-310 | x 1 |
| Valvola di riempimento            | x 1 |
| Kit in nylon                      | x 1 |
| Batteria alcalina 7 # AAA         | x 5 |
| Batteria alcalina 5# AA           | x 5 |
| Istruzioni per l'uso              | x 1 |

## Scarica l'App

Sistema IOS: Vai su App Store per cercare "Elitech Scales" da scaricare.

Sistema Android: Vai su Google Play per cercare "Elitech Scales" da scaricare.

Oppure scansiona il codice bidimensionale qui sotto per scaricarlo.



Sistema Android



Sistema iOS

# BALANCE ÉLECTRONIQUE DE RÉFRIGÉRATION DE CHARGE SANS FIL LMC-310 Instruction de fonctionnement

Merci d'avoir choisi la balance électronique Elitech. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi avant toute utilisation, en particulier les « Consignes de sécurité ». Veuillez conserver les instructions pour référence ultérieure.



## Consignes de sécurité

- ⓘ Veuillez utiliser ce produit dans l'environnement spécifié pour éviter de provoquer des erreurs ou même d'endommager le capteur.
- ⓘ N'utilisez pas de solvant chimique ou de liquide corrosif pour essuyer le corps de la balance.
- ⓘ Ne démontez pas la structure de la balance et les dispositifs internes, sinon l'erreur de pesage augmente.
- ⓘ Si vous n'utilisez pas le produit pendant une longue période, retirez la batterie pour éviter toute fuite de liquide et la corrosion du produit. La batterie fournie avec la balance n'est pas rechargeable et ne la recharge pas.

# Tableau des paramètres

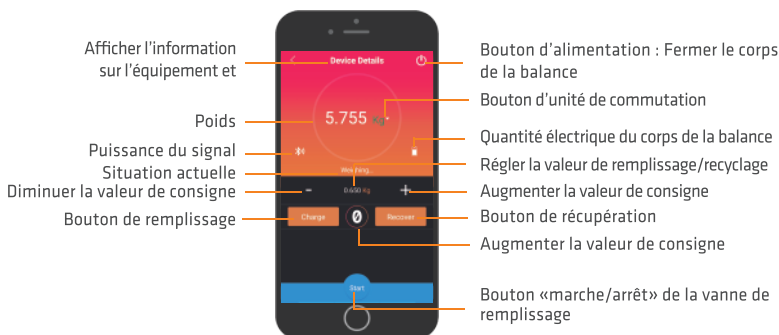
|                                            |                                                       |
|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| <b>Pesée maximale</b>                      | 100kg (220lb)                                         |
| <b>Résolution</b>                          | 5g                                                    |
| <b>Précision</b>                           | ±0,05% rdg+10g                                        |
| <b>Alimentation électrique</b>             | Poignée : 5 piles AAA<br>Corps d'échelle : 5 piles AA |
| <b>Durée</b>                               | Poignée : 50 heures<br>Corps d'échelle : 80 heures    |
| <b>Température de fonctionnement</b>       | -10°C~40°C                                            |
| <b>Température de stockage</b>             | -15°C~50°C                                            |
| <b>Plage de fluctuation de température</b> | 5°C/h                                                 |
| <b>Humidité relative</b>                   | 50~85%RH                                              |
| <b>Distance de transmission sans fil</b>   | Poignée : 5m<br>APP : 10m                             |
| <b>Taille du produit</b>                   | 271 x 271 x 74 mm                                     |
| <b>APP</b>                                 | Android 4.4 ou supérieur ; système IOS7.0 ci-dessus   |

# APP fonctionnement du téléphone mobile

## Interface de commande app

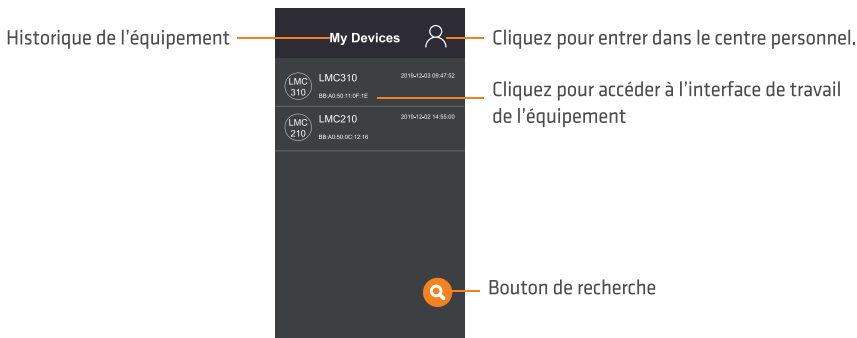
Effectuer le processus de remplissage/recyclage : Réglez le poids du remplissage/recyclage, cliquez sur le bouton **Charge** / **Recover**, l'état actuel passe au remplissage/recyclage, en même temps, le caractère du bouton passe à **Stop**. En cliquant sur le bouton **Stop**, vous revenez à l'état de pesage normal et la vanne de remplissage est fermée.

Marche/Arrêt : Cliquez pour ouvrir ou fermer immédiatement la vanne de remplissage. (Lorsque la batterie de la balance est faible, la vanne de charge Il est interdit de l'ouvrir, veuillez remplacer la pile).



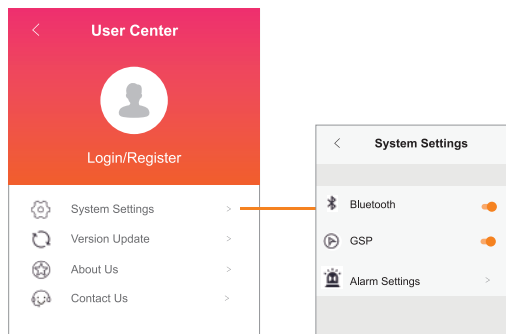
## Interface de liste d'équipement

1. Affiche l'équipement historique qui a été utilisé.
2. Connecter un nouvel appareil : Cliquez sur le bouton  pour accéder à l'interface de recherche et afficher l'équipement connectable dans l'interface de recherche.
3. Cliquez sur  pour afficher les informations personnelles et autres paramètres.

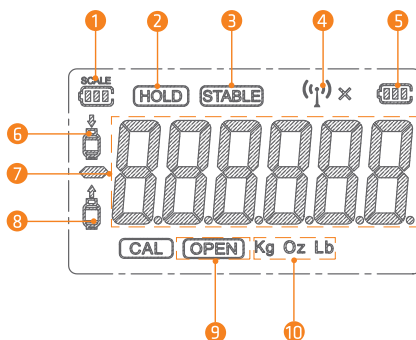


## Interface de centre personnel

Les paramètres système incluent les paramètres Bluetooth, GPS et d'alarme.



## Interface d'affichage



① La charge de la batterie de la balance

② Verrouiller la valeur de pesée actuelle

③ Stabilité du poids

④ État de la connexion sans fil

⑤ L'alimentation par pile de la poignée

⑥ Affichage de la récupération

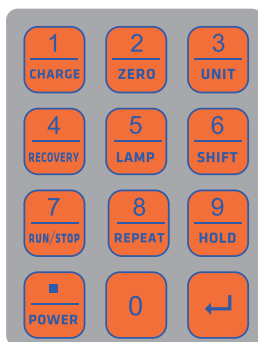
⑦ Valeur pondérale

⑧ Afficheur de remplissage

⑨ La vanne de remplissage est ouverte

⑩ Unité actuelle

# Fonction clef



|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Lorsque l'alimentation est coupée, appuyez sur cette touche pour démarrer la machine. À l'état de démarrage, appuyez longuement sur cette touche pendant 3 secondes pour éteindre le système.                                                                                                                                           |
|    | Appuyez sur la touche pour effacer l'affichage actuel.                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|    | Appuyez sur la touche pour basculer l'affichage cycliquement entre kg, oz et lb.                                                                                                                                                                                                                                                        |
|    | Appuyez sur la touche, le fond bleu est lumineux et s'éteindra automatiquement après 10 secondes. Appuyez longuement pendant 3 secondes, le rétroéclairage sera toujours allumé et l'avertisseur sonore émettra un "bip" en même temps. Lorsque le rétroéclairage est allumé, appuyez sur cette touche pour éteindre le rétroéclairage. |
|  | Appuyez sur cette touche pour entrer l'état de réglage de la valeur de remplissage.                                                                                                                                                                                                                                                     |
|  | Appuyez sur cette touche pour passer à l'état de réglage de la valeur de recyclage.                                                                                                                                                                                                                                                     |
|  | Appuyez sur cette touche pour arrêter ou ouvrir immédiatement la vanne de charge.                                                                                                                                                                                                                                                       |
|  | Appuyez sur cette touche pour répéter la commande de remplissage ou de recyclage précédente.                                                                                                                                                                                                                                            |
|  | Appuyez sur cette touche pour verrouiller la valeur de pesée actuelle.                                                                                                                                                                                                                                                                  |

|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>Touche de confirmation. Lors du réglage de la valeur de remplissage (valeur de récupération), une fois le réglage terminé, appuyez sur cette touche pour passer à l'état de remplissage (récupération) ; Lorsque les données de réglage sont incorrectes, appuyez sur cette touche pendant 3 secondes pour quitter l'état de la valeur de réglage et réinitialiser. Lorsque le remplissage (recyclage) est en cours, appuyez sur cette touche pour mettre fin à l'état de remplissage (recyclage) et revenir à l'état de pesage normal.</p> |
|  | <p>Lorsque la balance est éteinte, appuyez sur cette touche pour l'allumer. Après l'avoir allumé, appuyez sur ce bouton et maintenez-le enfoncé pour l'éteindre. Lorsque l'alarme se remplit / se recycle, appuyez brièvement sur cette touche pour annuler l'alarme.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|  | <p>Lorsque le corps de la balance est dans un état de communication normal, appuyez sur cette touche. Le module sans fil passera en état de veille, le voyant des communications sans fil deviendra rouge, clignotera lentement et la connexion de communication sera déconnectée. Appuyez de nouveau sur cette touche et le module sans fil passera en état de fonctionnement.</p>                                                                                                                                                            |

## Application rapide

- 5 piles AAA sont installées dans la poignée ; 5 piles alcalines AA sont installées sur le corps de la balance ;
- Placez le corps de la balance sur une plate-forme horizontale rigide.
- Appuyez sur la touche  du corps de la balance, l'indicateur d'alimentation clignotera une fois en rouge et l'indicateur sans fil clignotera rapidement en rouge. A ce moment, le corps de la balance est à l'état recherché.
- Appuyez sur la touche  de la poignée. La poignée recherchera automatiquement l'équipement actuel. Lorsque l'indicateur sans fil du corps de la balance devient vert et clignote, la communication entre le corps de la balance et la poignée a été établie.
- Sélectionner l'unité appropriée en appuyant sur la touche .
- Appuyez sur  pour peler.
- Mettez l'objet à peser et lisez directement la lecture de l'affichage à cristaux liquides après l'affichage stable de l'icône **STABLE**.
- Effectuer le processus de remplissage : Appuyez sur la touche  pour régler la valeur de remplissage et appuyez sur la touche de confirmation  pour commencer le remplissage.
- Effectuer le processus de recyclage : Appuyez sur la touche  pour régler la valeur de récupération et appuyez sur la touche de confirmation  pour démarrer la récupération.
- Appuyez sur la touche  pour ouvrir immédiatement la vanne de charge (l'icône **OPEN** est toujours allumée) ou fermer la vanne de charge (l'icône **OPEN** est éteinte).
- Appuyez sur la touche  pour verrouiller la valeur de poids actuelle.

# Fonctions et opérations

## Opération de pesage

1. Retirez la balance du liquide de refroidissement de l'emballage et placez-la sur une plate-forme horizontale et dure ;
2. Appuyez sur la touche  de la poignée pour démarrer la machine ;
3. Appuyez sur  pour commuter les unités en kg, oz et lb ;
4. Appuyez sur  pour effacer l'affichage actuel ;
5. Placez le réservoir de réfrigérant au centre du corps de la balance et réinitialisez-le à nouveau pour n'afficher que le changement de poids du réfrigérant; Appuyer sur la touche  pour verrouiller la valeur actuelle. La valeur du poids ne change pas en fonction du poids sur la balance.

## Opérations de remplissage ou de récupération

1. Raccordez correctement le fil femelle de la fiche aviation de la vanne de charge au fil mâle de la fiche aviation de la base du corps de la balance en suivant le sens de l'encoche sur la fiche.
2. Raccordez le flexible du réfrigérant en suivant la direction de la flèche sur le boîtier de la vanne de charge.
3. Travaux de remplissage : Appuyez sur la touche de poignée , l'afficheur visualisera l'interface de remplissage, réglez la valeur de remplissage requise pour l'entrée (commande par touches numériques), et appuyez sur . Appuyez sur la touche pour confirmer, la vanne de remplissage s'ouvre. Lorsque la valeur de remplissage réglée est atteinte, la vanne de remplissage se ferme automatiquement et une alarme se déclenchera. A ce moment, appuyez brièvement sur la touche marche/arrêt de la balance pour quitter l'alarme.

*Si le réglage de la valeur n'est pas correct, appuyez longuement sur la touche OK  pour quitter l'état actuel et le régler à nouveau en fonction de l'opération précédente.*

*Lorsque le poids détecté par le corps de la balance augmente, le signe "-" s'affichera sur le côté gauche de l'écran. Lorsque la valeur est inférieure à -0,2KG, cela indique qu'il y a une erreur dans le processus de remplissage et la vanne de remplissage est automatiquement fermée, (OPEN) L'icône s'éteint, le remplissage est terminé et la pesée normale est entrée.*

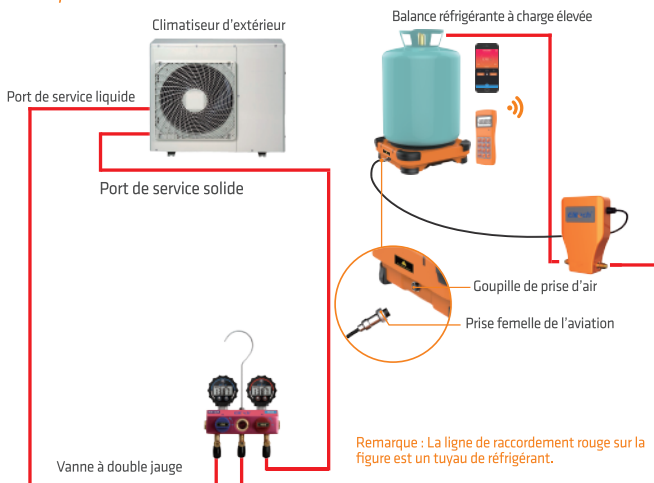
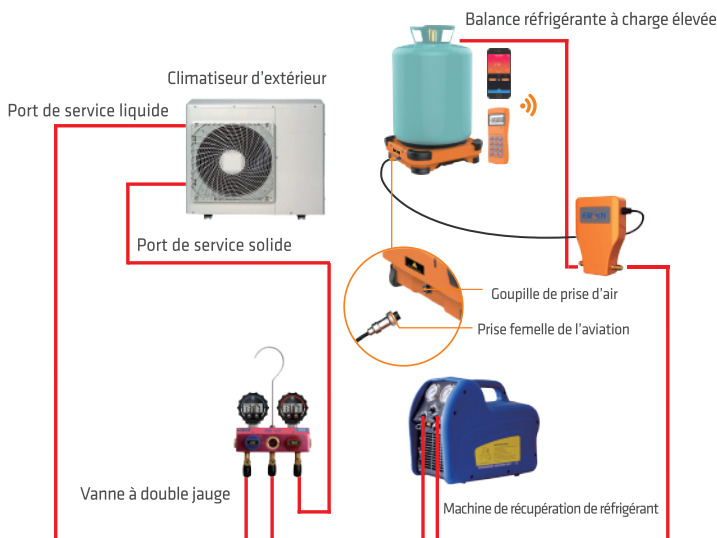


Diagramme de charge réfrigérant

4. Travaux de recyclage : Appuyez sur la touche  , l'écran affichera l'interface de recyclage, réglez et entrez la valeur de recyclage souhaitée (opération avec la touche numérique) et appuyez sur  . Appuyez sur la touche pour confirmer, la vanne de remplissage s'ouvrira. Lorsque la valeur de récupération réglée est atteinte, la vanne de remplissage se fermera automatiquement et une alarme se déclenchera. A ce moment, appuyez brièvement sur la touche marche/arrêt de la balance pour quitter l'alarme.

*Si le réglage de la valeur n'est pas correct, appuyez longuement sur la touche OK  pour quitter l'état actuel et le régler à nouveau en fonction de l'opération précédente.*

*Lorsque le poids détecté diminue, la valeur affichée à l'écran augmentera. Lorsque cette valeur est supérieure de 0.2 KG à la valeur réglée pour la récupération, elle indique qu'il y a une erreur dans le processus de récupération, la vanne de remplissage est automatiquement fermée, l'icône  s'éteint et l'état de récupération est terminé. Entrez la pesée normale.*



Remarque : La ligne de raccordement rouge sur la figure est un tuyau de réfrigérant.

**Diagramme de récupération du réfrigérant**

5. Lors d'une opération de remplissage/recyclage, appuyez sur  pour effectuer directement l'opération de remplissage/recyclage précédente, omettant ainsi le processus de remise à zéro de la valeur.

6. Appuyez sur  pour ouvrir ou fermer immédiatement le vanne de remplissage.

*Ce qui précède montre l'état d'exécution basé sur l'unité kg.*

## Détection de surcharge

Si le poids pesé dépasse la portée maximale (100 kg), **FULL** s'affichera sur l'écran à cristaux liquides, pendant que l'avertisseur retentira longtemps et la LED rouge clignotera pour indiquer l'alarme.

*Afin de protéger le corps de la balance et le capteur des dommages, évitez de charger plus de 100 kg sur le corps de la balance.*

## Indication de la batterie

La quantité d'électricité est affichée par segments. Lorsque la quantité d'électricité diminue, le nombre de cellules diminue jusqu'à ce que le cadre extérieur  clignote. Après cela, l'affichage à cristaux liquides peut être instable.

*Veuillez remplacer la pile avant que l'état de l'affichage ne soit instable, afin de ne pas provoquer de messages d'erreur affectant l'utilisation normale de l'appareil.*

## Autres fonctions

1. Autotest au démarrage : La durée de l'autotest est inférieure à 2 secondes.
2. Epluchage de toute la gamme.
3. Arrêt automatique : Si le poids sur la balance ne change pas, elle s'éteindra automatiquement après 10 minutes.
4. Lorsque la poignée ou la balance n'est pas connectée en communication pendant 2 minutes, elle s'éteindra automatiquement.
5. Lorsque la batterie de la balance est faible, il est interdit d'ouvrir la vanne de charge. Veuillez remplacer la pile avant de l'utiliser.

# Liste d'emballage du produit

|                               |     |
|-------------------------------|-----|
| Balance réfrigérante LMC-310  | x 1 |
| Vanne de remplissage          | x 1 |
| Kit nylon                     | x 1 |
| Pile alcaline 7# AAA          | x 5 |
| Pile alcaline 5# AA           | x 5 |
| Instruction de fonctionnement | x 1 |

# Téléchargement d'App

Système iOS: Entrez dans l'App Store pour rechercher "Elitech Scales" à télécharger.

Système Android: Entrez dans l'Google Play pour rechercher "Elitech Scales" à télécharger.

Ou scannez le code bidimensionnel ci-dessous pour le télécharger.



Système Android



Système iOS

## ЭЛЕКТРОННЫЕ ВЕСЫ С БЕСПРОВОДНОЙ ЗАРЯДКОЙ LMC-310 Инструкция по эксплуатации

Спасибо, что выбрали электронные весы Elitech. Пожалуйста, внимательно прочитайте инструкцию перед использованием, особенно “Меры предосторожности”. Пожалуйста, сохраните инструкции для дальнейшего использования.

### Меры предосторожности

---

- ⓘ Пожалуйста, используйте этот продукт в указанной среде, чтобы избежать ошибок или даже повреждения датчика.
- ⓘ Не используйте химические растворители или едкие жидкости для протирки корпуса весов.
- ⓘ Не разбирайте весы и внутренние устройства, в противном случае ошибка взвешивания будет увеличена.
- ⓘ Если вы не используете продукт в течение длительного времени, выньте батарею, чтобы предотвратить вытекание жидкости из батареи и коррозию продукта. Поставляемая батарея не заряжается и не заряжайте ее.

# Таблица параметров

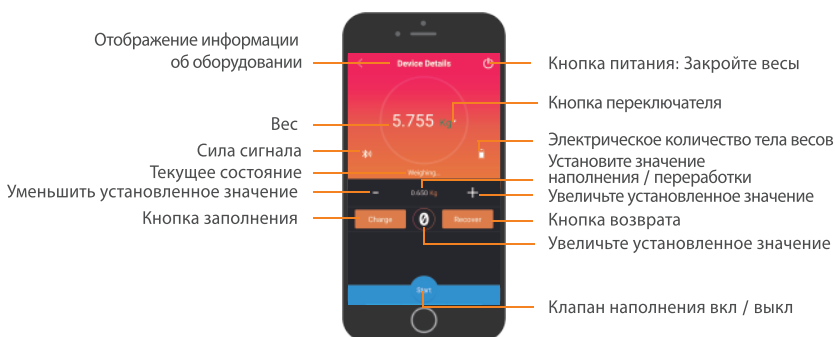
|                                  |                                                     |
|----------------------------------|-----------------------------------------------------|
| Максимальное взвешивание         | 100kg (220lb)                                       |
| Разрешение                       | 5g                                                  |
| Точность                         | $\pm 0.05\%$ rdg+10g                                |
| Источник питания                 | Ручка: 5 батарей AAA<br>Корпус весов: 5 батарей AAA |
| Продолжительность                | Ручка: 50 часов<br>Корпус весов: 80 часов           |
| Рабочая температура              | -10°C~40°C                                          |
| Температура хранения             | -15°C~50°C                                          |
| Диапазон колебаний температуры   | 5°C/h                                               |
| Относительная влажность          | 50~85%RH                                            |
| Расстояние беспроводной передачи | Ручка: 5m<br>APP: 10m                               |
| Размер товара                    | 271 x 271 x 74 mm                                   |
| Приложение                       | Android 4.4 или выше; СИСТЕМА IOS7.0 ИЛИ ВЫШЕ       |

# Операция мобильного приложения

## Интерфейс приложения

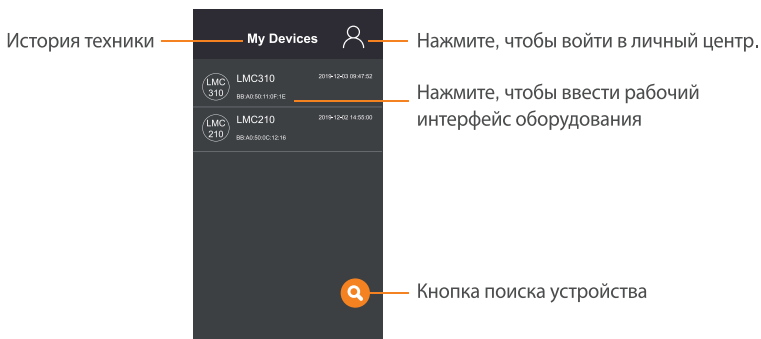
Выполните процесс наполнения / переработки: Установите вес наполнения / переработки, нажмите кнопку **Charge** / **Recover**, текущее состояние переключится на наполнение / переработку, при этом символ на кнопке изменится на Stop (стоп). При нажатии кнопки **Stop** вернитесь в нормальное состояние взвешивания, и наполнительный клапан закроется.

Начать / Стоп: Нажмите, чтобы сразу открыть или закрыть заправочный клапан. (Когда батарея весов разряжена, зарядный клапан Запрещается открывать, пожалуйста, замените батарею).



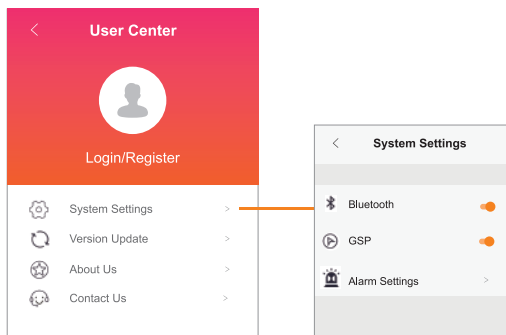
## Интерфейс списка оборудования

1. Отображает историческое оборудование, которое было использовано.
2. Подключите новое устройство: Нажмите кнопку , чтобы войти в интерфейс поиска и отобразить подключаемое оборудование в интерфейсе поиска.
3. Нажмите  для просмотра личной информации и других настроек.

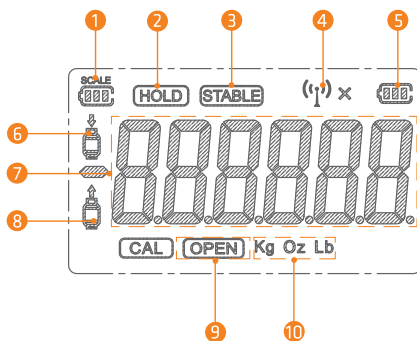


## Интерфейс персонального центра

Системные настройки включают в себя параметры Bluetooth, GPS и будильника.



## Интерфейс дисплея



① Вес батареи

② Заблокировать текущее значение веса

③ Стабильность веса

④ Состояние беспроводного соединения

⑤ Ручка питания от батареи

⑥ Дисплей восстановления

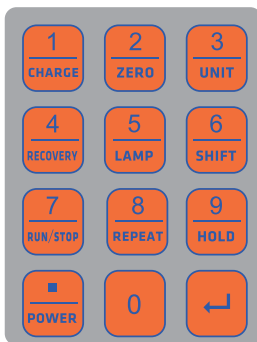
⑦ Значение веса

⑧ Заполнения дисплея

⑨ Заполняющий клапан открыт

⑩ Текущая единица

# Ключевая функция



|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Когда питание отключено, нажмите эту клавишу, чтобы запустить машину. В состоянии запуска нажмите и удерживайте эту кнопку в течение 3 секунд, чтобы выключить систему                                                                                                              |
|    | Нажмите клавишу, чтобы очистить текущий дисплей                                                                                                                                                                                                                                     |
|    | Нажмите клавишу для циклического переключения дисплея между кг, унциями и фунтами                                                                                                                                                                                                   |
|    | Нажмите клавишу, синяя задняя часть станет яркой, и через 10 секунд она автоматически отключится. Длительное нажатие в течение 3 секунд, подсветка всегда будет включена, и одновременно прозвучит зуммер. Когда подсветка включена, нажмите эту клавишу, чтобы выключить подсветку |
|  | Нажмите эту клавишу, чтобы войти в состояние установки значения наполнения                                                                                                                                                                                                          |
|  | Нажмите эту клавишу, чтобы войти в состояние установки значения рециркуляции                                                                                                                                                                                                        |
|  | Нажмите эту клавишу, чтобы немедленно остановить или открыть зарядный клапан                                                                                                                                                                                                        |
|  | Нажмите эту клавишу, чтобы повторить предыдущую команду заполнения или переработки                                                                                                                                                                                                  |
|  | Нажмите эту клавишу, чтобы заблокировать текущее значение веса                                                                                                                                                                                                                      |

|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Подтвердите ключ. При настройке значения наполнения (значения восстановления) после завершения настройки нажмите эту клавишу, чтобы войти в состояние наполнения (восстановления); Если данные настройки неверны, нажмите и удерживайте эту кнопку в течение 3 секунд, чтобы выйти из состояния значения настройки и выполнить сброс. Когда происходит заполнение (переработка), нажмите эту клавишу, чтобы завершить заполнение (переработка) и вернуться к нормальному состоянию взвешивания |
|  | Когда весы выключены, нажмите эту кнопку, чтобы включить их. После включения нажмите и удерживайте эту кнопку, чтобы выключить их. Когда сигнал тревоги наполняется / перерабатывается, кратко нажмите эту кнопку, чтобы отменить сигнал тревоги                                                                                                                                                                                                                                               |
|  | Когда корпус весов находится в нормальном состоянии связи, нажмите эту клавишу, модуль беспроводной связи перейдет в состояние ожидания, индикатор беспроводной связи станет красным и медленно мигнет, а соединение связи будет разорвано. Нажмите эту кнопку еще раз, и беспроводной модуль перейдет в рабочее состояние                                                                                                                                                                     |

## Быстрое приложение

- 5 батарей AAA установлены в ручке; 5 щелочных батарей типа AA установлены на корпусе весов;
- Поместите корпус весов на твердую горизонтальную платформу.
- Нажмите клавишу  на корпусе весов, индикатор питания мигнет один раз красным, а индикатор беспроводной связи быстро замигает красным. В это время корпус весов находится в состоянии поиска.
- Нажмите клавишу  на ручке. Ручка будет автоматически искать текущее оборудование. Когда беспроводной индикатор корпуса весов загорится зеленым и начнет мигать, связь между корпусом весов и ручкой установлена.
- Выберите подходящую единицу измерения, нажав клавишу .
- Нажмите , чтобы очистить.
- Установите взвешиваемый объект и сразу считайте показания жидкокристаллического дисплея после стабильного отображения значка **STABLE**.
- Выполните процесс заполнения: Нажмите клавишу , чтобы установить значение наполнения, и нажмите клавишу подтверждения , чтобы начать наполнение.
- Провести процесс утилизации: Нажмите клавишу , чтобы установить значение восстановления, и нажмите клавишу подтверждения , чтобы начать восстановление.
- Нажмите клавишу , чтобы немедленно открыть зарядный клапан (значок **OPEN** всегда включен) или закрыть зарядный клапан (значок **OPEN** выключен).
- Нажмите клавишу , чтобы зафиксировать текущее значение веса.

# Функции и операции

## Операция взвешивания

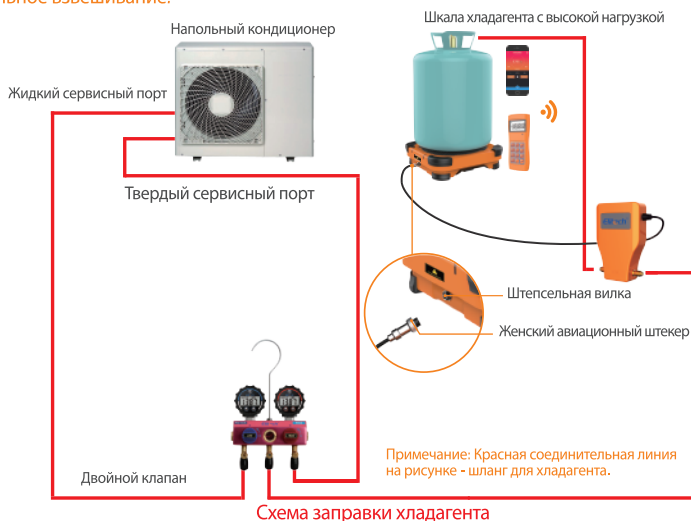
1. Выньте шкалу охлаждающей жидкости из упаковки и поместите ее на твердую горизонтальную платформу.
2. Нажмите клавишу  на ручке, чтобы запустить машину.
3. Нажмите  для переключения единиц измерения в кг, унции и фунты.
4. Нажмите  , чтобы очистить текущий дисплей.
5. Поместите резервуар с хладагентом в центр корпуса весов и снова установите его, чтобы показать только изменение веса хладагента; Нажмите клавишу  , чтобы зафиксировать текущее значение. Значение веса не меняется в зависимости от веса на весах.

## Заполнение или восстановление операций

1. Подсоедините охватывающий провод авиационного штекера на зарядном клапане с охватывающим проводом авиационного штекера на основании корпуса весов в соответствии с направлением надреза на штекере.
2. Подсоедините шланг хладагента в соответствии с направлением стрелки на корпусе зарядного клапана;
3. Наполнения работы: Нажмите ручку на клавиатуре  , на дисплее появится интерфейс наполнения, установите значение наполнения, необходимое для ввода (операция с цифровой клавишей), и нажмите  . Нажмите клавишу для подтверждения, тогда клапан наполнения будет открыт. Когда будет достигнуто установленное значение наполнения, клапан наполнения автоматически закроется и прозвучит сигнал тревоги. В это время кратковременно нажмите клавишу включения весов, чтобы выйти из режима тревоги.

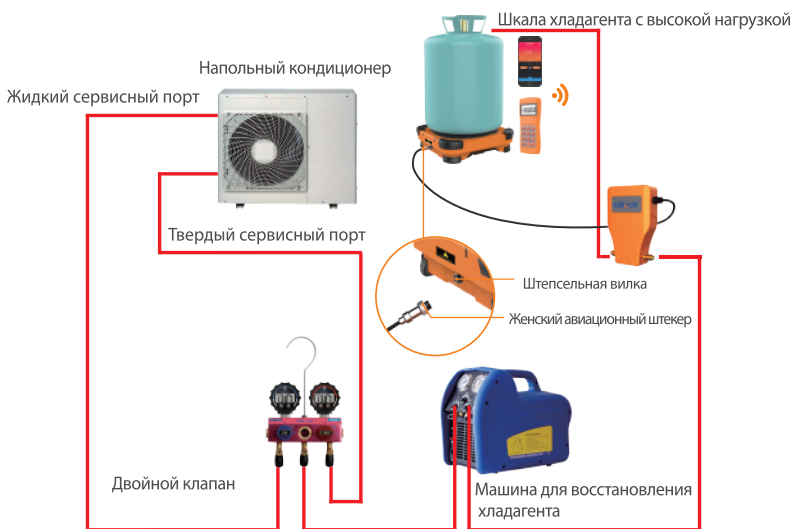
Если значение установлено неверно, нажмите и удерживайте кнопку **OK**  в течение длительного времени, чтобы выйти из текущего состояния и установить заново в соответствии с предыдущей операцией.

Когда вес, определяемый корпусом весов, увеличивается, знак «<-» будет отображаться в левой части экрана. Если значение меньше  $-0,2\text{ kg}$ , это указывает на ошибку в процессе наполнения, и клапан наполнения автоматически закрывается, **OPEN** Значок гаснет, наполнения завершено и вводится нормальное взвешивание.



4. Работы по утилизации: Нажмите ручку на клавиатуре , на дисплее отобразится интерфейс утилизации, установите и введите требуемое значение утилизации (операция с цифровой клавишей) и нажмите . Нажмите клавишу для подтверждения, затем клапан наполнения откроется. Когда будет достигнуто установленное значение восстановления, наполнительный клапан автоматически закроется и прозвучит сигнал тревоги. В это время кратко временно нажмите клавишу включения весов, чтобы выйти из режима тревоги.

Если значение установлено неверно, нажмите и удерживайте кнопку **OK**  в течение длительного времени, чтобы выйти из текущего состояния и установить заново в соответствии с предыдущей операцией. Когда обнаруженный вес уменьшается, значение, отображаемое на экране, увеличивается. Если это значение на  $0,2\text{ kg}$  больше установленного значения для восстановления, это указывает на ошибку в процессе восстановления, клапан наполнения автоматически закрывается, **OPEN** значок гаснет и состояние восстановления заканчивается. Введите нормальное взвешивание.



Примечание: Красная соединительная линия на рисунке - шланг для хладагента.

Схема восстановления хладагента

5. При выполнении операции наполнения / переработки нажмите  для непосредственного выполнения предыдущей операции наполнения/ переработки, тем самым пропуская процесс сброса значения.

6. Нажмите , чтобы немедленно открыть или закрыть клапан наполнения.

Выше показан статус выполнения, основанный на единицах  $\text{kg}$ .

## Обнаружение перегрузки

Если взвешенный вес превышает максимальный диапазон (100 kg), в области жидкокристаллического дисплея будет отображаться **FULL**, в то время как зуммер будет звучать долго, а красный LED будет мигать, указывая на тревогу.

Чтобы защитить корпус весов и датчик от повреждений, избегайте нагрузки на корпус весов более 100 kg.

## Индикация батареи

Количество электричества отображается в сегментах. При уменьшении заряда электричества количество ячеек уменьшается до тех пор, пока не начнет мигать рамка . После этого жидкокристаллический дисплей может быть нестабильным.

Пожалуйста, замените батарею до того, как состояние дисплея станет нестабильным, чтобы сообщения об ошибках не влияли на нормальное использование продукта.

## Другие функции

1. Самопроверка при запуске: Время самопроверки составляет менее 2 секунд.
2. Полный спектр пилинга.
3. Автоматическое отключение: Если вес на весах не изменится, он автоматически отключится через 10 минут.
4. Когда ручка или весы не подключены к связи в течение 2 минут, они автоматически отключатся.
5. Когда батарея весов разряжена, зарядный клапан запрещается открывать. Пожалуйста, замените батарею перед использованием.

# Список упаковки продуктов

|                            |     |
|----------------------------|-----|
| ШКАЛА ХЛАДАГЕНТА LMC-310   | x 1 |
| Клапан наполнения          | x 1 |
| Нейлоновый комплект        | x 1 |
| 7 # AAA щелочная батарея   | x 5 |
| 5# AA щелочная батарея     | x 5 |
| Инструкция по эксплуатации | x 1 |

## Скачать приложение

Система IOS: Перейдите в App Store, чтобы найти «Elitech Scales» для загрузки.

Система Android: Перейдите в Google Play, чтобы найти «Elitech Scales» для загрузки.

Или отсканируйте двумерный код ниже, для загрузки.



Система Android



Система iOS

# LMC-310 无线充注型冷媒电子秤 使用说明书

感谢您选购Elitech电子冷媒秤。使用前请仔细阅读说明书，特别是“安全注意事项”部分。请妥善保管说明书，以便未来参考。

## 安全注意事项

- ⓘ 请在规定的环境中使用本产品，以免引起误差甚至损坏传感器。
- ⓘ 切忌使用化学溶剂、腐蚀性液体擦拭秤体。
- ⓘ 请勿拆卸秤体结构和内部装置，否则会引起称重误差变大。
- ⓘ 如长时间不使用产品，请将电池取出，以免电池漏液腐蚀产品，随机附带电池为不可充电电池，请勿对其进行充电操作。

# 参数表

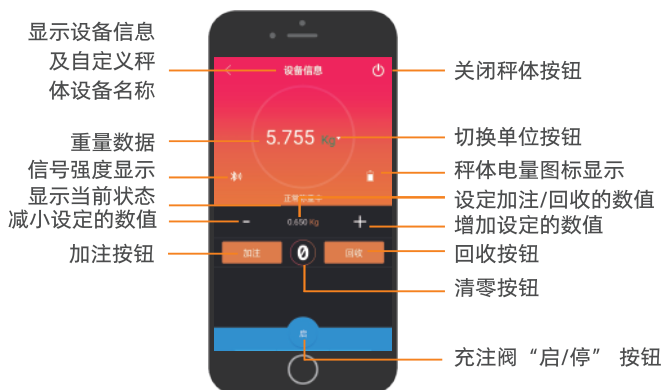
|        |                           |
|--------|---------------------------|
| 最大称重   | 100kg (220lb)             |
| 分辨率    | 5g                        |
| 精度     | ±0.05% rdg+10g            |
| 电 源    | 手柄: 5节AAA电池<br>秤体: 5节AA电池 |
| 续航时间   | 手柄: 50 小时<br>秤体: 80 小时    |
| 使用温度   | -10°C~40°C                |
| 存储温度   | -15°C~50°C                |
| 温度波动范围 | 5°C/h                     |
| 相对湿度   | 50~85%RH                  |
| 无线传输距离 | 手柄: 5m<br>APP: 10m        |
| 产品尺寸   | 271 x 271 x 74 mm         |
| 手机APP  | 安卓4.4以上; IOS7.0系统以上       |

# 手机APP操作

## APP操作界面

执行加注/回收过程：设置加注/回收的重量，点击 **加注** / **回收** 按钮，当前状态切换为正在加注/回收，同时按钮上字符变为“停止”，当点击 **停止** 按钮，返回到正常称重状态，充注阀关闭。

启/停：点击则立即开启或关闭充注阀。（当秤体电池电量较低时，充注阀禁止开启，请更换电池）。



## 设备列表界面

1. 显示已使用的历史设备。
2. 连接新的设备：点击按钮 ，进入搜索界面，在搜索界面显示可连接的设备。
3. 点击 ，进入个人信息查看及其他设置。

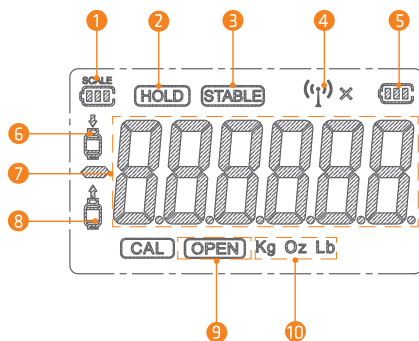


## 个人中心界面

系统设置中，包含蓝牙、GPS、报警设置。



## 显示界面



|           |         |
|-----------|---------|
| ① 秤体电量    | ⑥ 回收显示  |
| ② 锁定当前重量值 | ⑦ 重量值   |
| ③ 重量稳定状态  | ⑧ 加注显示  |
| ④ 无线连接状态  | ⑨ 充注阀开启 |
| ⑤ 手柄电池电量  | ⑩ 当前单位  |

# 按键功能



|  |                                                                |
|--|----------------------------------------------------------------|
|  | 电源关闭状态下，按下此键开机；开机状态下，长按此键，保持3秒，则系统关机                           |
|  | 按下按键,当前显示清零                                                    |
|  | 按下按键，可在kg、oz、lb之间循环切换显示                                        |
|  | 按下按键，蓝色背光亮，待10秒后自动熄灭；长按3秒，背光常亮，同时蜂鸣器“嘀”一声提示；背光在亮的状态下，按下此键，背光熄灭 |
|  | 按下此键，进入加注值设定状态                                                 |
|  | 按下此键，进入回收值设定状态                                                 |
|  | 按下此键，立即停止或开启充注阀                                                |
|  | 按下此键，重复上一次的加注或回收的命令                                            |
|  | 按下此键，锁定当前重量值                                                   |

|                                                                                   |                                                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>确认键。当在设定加注数值（回收数值）时，设置完毕后，按下此键开始进入加注（回收）状态；当设置数据有误，长按此键3秒，退出设定数值状态，重新设定。当正在加注（回收）时，按下此键，结束加注（回收）状态，回到正常称重状态。</p> |
|  | <p>在秤体关机状态下，按下此键开机，开机后，长按此键关机。在加注/回收完毕报警时，短按此键取消报警。</p>                                                             |
|  | <p>当秤体处于正常通信状态，按下此键，无线模块进入睡眠状态，无线指示灯变为红色慢速闪烁，通信连接断开；再次按下此键，无线模块进入工作状态。</p>                                          |

## 快速应用

1. 在手柄内装入5节AAA电池；在秤体上装入5节AA碱性电池。
2. 将秤体放置在坚硬、水平的平台上。
3. 按下秤体的  键，电源指示灯红色闪烁一次，无线指示灯变为红色快速闪烁，此时秤体处于被搜索状态。
4. 按下手柄上的  键。手柄会自动搜索当前设备，当秤体无线指示灯变为绿色闪烁时，此时秤体与手柄已经建立通信。
5. 通过按键  选择合适的单位。
6. 按下  键，进行去皮操作。
7. 放上待称物，待  图标稳定显示后直接读出液晶显示的读数。
8. 执行加注过程: 按下  按键，设定完加注值，按下  确认键，开始加注。
9. 执行回收过程: 按下  按键，设定完回收值，按下  确认键，开始回收。
10. 按下  键，立即开启充注阀（ 图标常亮）或 关闭充注阀（ 图标熄灭）。
11. 按下  键，锁定当前重量值（ 图标常亮）。

# 功能及操作

## 称重操作

1. 将冷媒秤从包装中取出并放置在坚硬、水平的平台上;
2. 按下手柄上的  键开机;
3. 按下  键在“kg”、“oz”、“lb”中切换单位;
4. 按下  键当前显示清零;
5. 将冷媒罐放于秤体中心并再次清零以便只显示冷媒的重量变化;  
按下  键, 锁定当前值, 重量数值不随秤体上的重量变化。

## 加注或回收操作

1. 将充注阀上的航空插头母头引线与秤体底座的航空插头公头按照插头上的缺口方向进行正确连接。
2. 将冷媒软管按照充注阀壳体上的箭头指向进行连接。
3. 充注工作:按下手柄  按键, 显示会进入加注界面, 设置输入所需要的充注值 (数字按键操作), 按下  按键进行确认, 这时充注阀会随之打开, 当达到所设置的充注值时, 充注阀会自动关闭, 并且会发出报警声。此时短按秤体电源键可退出报警。

如果数值设定错误, 长按  确定键退出当前状态, 重新按照之前操作进行设定。  
当秤体检测的重量在增加时, 屏幕左边会显示“-”号, 当数值小于-0.2KG时, 表示加注过程出现错误, 充注阀自动关闭,  图标熄灭, 结束加注状态, 进入正常称重。



冷媒加注示意图

4. 回收工作:按下手柄  按键, 显示会进入回收界面, 设置输入所需要的回收值 (数字按键操作), 按下  按键进行确认, 这时充注阀会随之打开, 当达到所设置的回收值时, 充注阀会自动关闭, 并且会发出报警声。此时短按秤体电源键可退出报警。

如果数值设定错误, 长按  确定键退出当前状态, 重新按照之前操作进行设定。

当检测的重量在减小时, 屏幕显示的数值会增大, 当此数值比回收设定的值大0.2KG时, 表示回收过程出现错误, 充注阀自动关闭, **OPEN** 图标熄灭, 结束回收状态。进入正常称重。



注: 图中红色连接为制冷剂软管

冷媒回收示意图

5. 当执行完一次加注/回收操作时, 按下  键, 直接执行上一次的加注/回收操作, 省去重新设定数值的过程。
6. 按下此  键, 立即开启或关闭充注阀。
- 以上显示均是在kg单位基础上的执行状态。

## 超载检测

如果称量的重量超过最大量程（100kg），则会在液晶显示区显示 **FULL**，同时蜂鸣器长响，红色LED灯闪烁指示报警。

为保护秤体及传感器免受损坏，请避免超过100kg的重物加载在秤体上。

## 电池电量指示

电量分段显示，电量减小时电池格数递减直至  外框闪烁显示，此后液晶显示可能会出现显示不稳定现象。

请在显示状态不稳定之前更换电池，避免出现错误信息影响产品的正常使用。

## 其它功能：

1. 开机自检：自检时间小于2秒。
2. 全量程去皮。
3. 自动关机：秤体上重量不变化，则10分钟后自动关机。
4. 当手柄或秤体未通信连接持续2分钟，则自动关机。
5. 当秤体电池电量较低时，充注阀被禁止开启，请更换电池后使用。

## 产品包装清单

|            |     |
|------------|-----|
| LMC-310冷媒秤 | x 1 |
| 充注阀        | x 1 |
| 尼龙工具包      | x 1 |
| 7# AAA碱性电池 | x 5 |
| 5#AA碱性电池   | x 5 |
| 使用说明书      | x 1 |

## APP下载

iOS 系统：进入App Store搜索“Elitech Scales”进行下载。

Android系统：进入Google Play搜索“Elitech Scales”进行下载。

或扫描下方二维码下载。



Android 系统



iOS 系统

# LMC-310 무선주입형냉매전자저울 사용설명서

Elitech 전자냉매저울을 구입해 주셔서 감사합니다. 사용하기 전에 설명서, 특히 안전주의사항을 주의 깊게 읽어 보십시오. 미래에 참고할 수 있도록 설명서를 잘 보관하십시오.

## 안전주의사항

- ❶ 오차를 일으키거나 심지어 센서를 손상시키지 않도록 규정된 환경에서 본 제품을 사용하십시오.
- ❷ 화학용제, 부식성 액체로 저울을 닦는 것이 금지됩니다.
- ❸ 측정 오차가 커지지 않도록 저울 구조와 내부 장치를 분해하지 마십시오.
- ❹ 제품을 장시간 사용하지 않을 경우 배터리 리크로 인해 제품이 부식되지 않도록 배터리를 꺼내십시오. 포장에 있는 배터리는 충전불가 배터리이므로 충전하지 마십시오.

# 파라미터리스트

|        |                                |
|--------|--------------------------------|
| 최대측정값  | 100kg (220lb)                  |
| 해상도    | 5g                             |
| 정밀도    | ±0.05% rdg+10g                 |
| 전원     | 손잡이: AAA배터리 5개<br>저울: AA배터리 5개 |
| 사용시간   | 손잡이: 50h<br>저울: 80h            |
| 사용온도   | -10°C~40°C                     |
| 저장온도   | -15°C~50°C                     |
| 온도파동범위 | 5°C/h                          |
| 상대습도   | 50~85%RH                       |
| 무선전송거리 | 손잡이: 5m<br>APP: 10m            |
| 제품사이즈  | 271 x 271 x 74 mm              |
| 모바일 앱  | 안드로이드 4.4이상 iOS7.0 시스템 이상      |

# 모바일 앱 운영

## 앱 운영화면

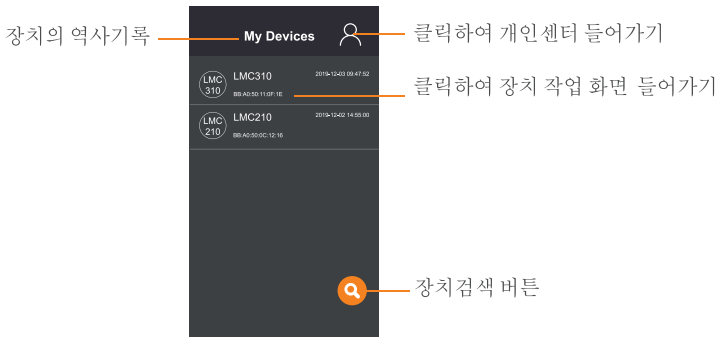
주입/회수 작업과정: 주입/회수의 증량을 설정하고 **Charge** / **Recover** 버튼을 클릭하여 현재 상태가 주입/회수 중으로 전환됩니다. 동시에 버튼에 문자가 **Stop(정지)**로 바뀝니다. **Stop** 버튼을 클릭하여 정상측정상태로 돌아가고 주입밸브가 닫힙니다.

시작/정지: 클릭하여 즉시 주입 밸브가 열리거나 닫힙니다. (저울 배터리 전량이 낮을 때 밸브 열림 금지됩니다. 배터리를 교체하십시오).



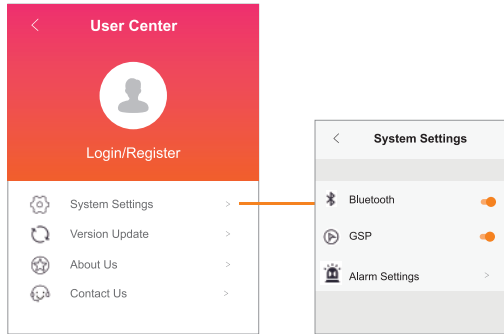
## 장치목록화면

1. 사용된 역사장치 표시.
2. 새 장치 연결:  버튼을 클릭하여 검색화면에 들어갑니다. 검색화면에 연결 가능 장치가 표시됩니다.
3.  을 클릭하여 개인정보 보기 및 기타 설정에 들어갑니다.

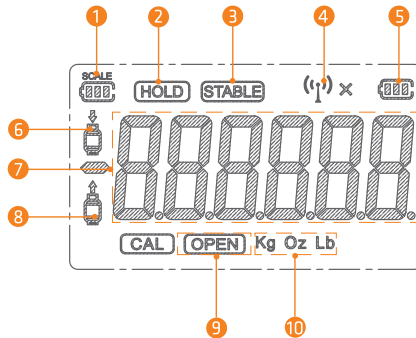


## 개인센터 화면

시스템 설정에 블루투스, GPS, 경보 설정이 포함되어 있습니다.

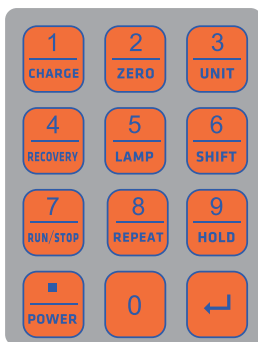


## 표시



|              |           |
|--------------|-----------|
| ① 저울 배터리 전   | ⑥ 회수 표시   |
| ② 현재 중량값 잠금  | ⑦ 중량값     |
| ③ 중량안정상태     | ⑧ 주입 표시   |
| ④ 무선연결상태     | ⑨ 주입밸브 열림 |
| ⑤ 손잡이 배터리 전량 | ⑩ 현재단위    |

# 버튼기능



|                                                                                     |                                                                                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | 전원이 꺼진 상태에서 이 버튼을 눌러 켜집니다. 켜진 상태에서 이 버튼을 3초 길게 눌러 시스템이 꺼집니다.                                                              |
|    | 버튼을 눌러 현재 표시내용이 제로가 됩니다.                                                                                                  |
|    | 버튼을 눌러 kg에서, oz, lb 사이에 순환표시됩니다.                                                                                          |
|    | 버튼을 눌러 파란색 백라이트가 켜집니다. 10초 후에 자동으로 꺼집니다. 3초 길게 눌러 백라이트가 계속 켜지 는 동시에 버저가 “띠”소리 나고 알립니다. 백라이트가 켜진 상태에서 이 버튼을 눌러 백라이트가 꺼집니다. |
|   | 이 버튼을 눌러 주입값 설정 상태로 들어갑니다.                                                                                                |
|  | 이 버튼을 눌러 회수값 설정 상태로 들어갑니다.                                                                                                |
|  | 이 버튼을 눌러 즉시 주입밸브가 닫히거나 열립니다.                                                                                              |
|  | 이 버튼을 눌러 지난 번 주입 또는 회수 지령을 반복합니다.                                                                                         |
|  | 이 버튼을 눌러 현재 중량값을 잠급니다.                                                                                                    |

|                                                                                   |                                                                                                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>확인버튼 주입값(회수값)을 설정할 때 설정 완료 후 이 버튼을 눌러 주입(회수)상태로 들어갑니다. 설정된 데이터가 오류가 있을 때 이 버튼을 3초 길게 눌러 설정상태 종료되고 다시설정상태로 들어갑니다.진행 시 이 버튼을 눌러 주입(회수)상태가 종료되고 정상 측정상태로 돌아옵니다.</p> |
|  | <p>저울이 꺼진 상태에서 이 버튼을 눌러 켜집니다. 켜진 후 이 버튼을 길게 눌러 꺼집니다. 주입/회수가 완료 후 경보가 울릴 경우 이 버튼을 짧게 눌러 경보를 취소합니다.</p>                                                               |
|  | <p>저울이 정상 통신상태일 때 이 버튼을 눌러 무선모듈이 수면상태로 들어갑니다. 무선지시등이 빨간색으로 변해 느린 속도로 반짝거리며 통신연결이 끊깁니다. 다시 이 버튼을 눌러 무선모듈이 작업 상태로 들어갑니다.</p>                                          |

## 패속적용

1. 손잡이 내에 AAA배터리 5개 놓으십시오;저울에 AA 알칼리 배터리 5개 놓으십시오.
2. 저울을 수평이며 견고한 경질 플랫폼 위에 놓으십시오.
3. 저울의  버튼을 눌러 전원 지시등이 빨간색으로 변해 한 번 반짝거리며 무선지시등이 빨간색으로 변해 빠른 속도로 반짝거립니다. 이때 저울은 검색되는 상태입니다.
4. 손잡이에 있는  버튼을 누르십시오. 손잡이는 자동으로 현재 장치를 검색합니다. 저울 무선지시등이 녹색으로 변해 반짝거릴 때 저울과 손잡이의 통신이 연결됩니다.
5. 버튼  을 통해 적합한 단위를 선택합니다.
6.  버튼을 눌러서 거피작업을 진행합니다.
7. 측정할 물건을 놓고 **STABLE**아이콘이 안정적으로 표시되면 바로 액정화면의 수치를 확인하면 됩니다.
8. 주입 실행 과정  버튼을눌러 주입값을 설정하고  확인버튼을 눌러 주입이 시작됩니다.
9. 회수 실행 과정  버튼을 눌러 회수값을 설정하고  확인버튼을 눌러 회수가 시작됩니다.
10.  버튼을 눌러 즉시 주입밸브가 열리거나( **OPEN** )아이콘이 계속 켜짐) 닫힙니다( **OPEN** )아이콘 꺼짐).
11.  키를 눌러 현재 중량값( **HOLD** )아이콘이 계속 켜짐)을 잠급니다.

# 기능 및 사용

## 측정방법

1. 냉매저울을 포장에서 꺼내 단단하고 수평 플랫폼 위에 놓으십시오;
2. 손잡이에 있는  버튼을 눌러 켜집니다;
3.  버튼을 눌러 kg, oz, lb 사이 단위를 전환합니다;
4.  버튼을 눌러 현재 표시가 제로가 됩니다;
5. 냉매탱크를 저울 중심에 놓고 다시 제로로 하여 냉매의 중량변화만을 나타내도록 합니다.  
 키를 눌러 현재값을 잠급니다. 중량값이 저울 위 물건의 중량에 따라 변하지 않습니다.

## 주입 또는 회수 실행

1. 주입밸브에 있는 어비에이션플러그 female 어댑터 선과 저울 받침의 어비에이션플러그 male 어댑터를 플러그 깎 방향으로 올바르게 연결합니다.
2. 냉매호스를 주입밸브 케이스에 있는 화살표 방향에 따라 연결합니다.
3. 주입작업: 손잡이 버튼  를 눌러 주입화면 들어가는 표시가 뜹니다. 필요한 주입값(숫자버튼)을 설정하고  버튼을 눌러 확인합니다. 이때 주입밸브가 열립니다. 설정된 주입값에 달하면 주입밸브가 자동으로 닫히고 경보가 울립니다. 이때 저울의 전원버튼을 짧게 눌러 경보를 종료할 수 있습니다.

수치를 잘못 설정한 경우 확인버튼  을 길게 눌러 현재 상태를 종료하고 다시 설정하면 됩니다. 저울 측정 중량이 증가 시 화면 왼쪽에 “+”가 표시됩니다. 수치가  $-0.2KG$  이하인 경우 주입과정에서 오류가 있는 것을 의미합니다. 주입밸브가 자동으로 닫히고 아이콘이 꺼지고 **OPEN** 주입상태가 종료됩니다. 정상 측정으로 들어갑니다.



4. 회수작업: 손잡이 버튼  를 눌러 회수 화면에 들어가는 표시가 뜹니다. 필요한 회수값(숫자버튼)을 설정하고  버튼을 눌러 확인합니다. 이때 주입밸브가 열립니다. 설정된 회수값에 달하면 주입밸브가 자동으로 닫히고 경보가 울립니다. 이때 저울의 전원버튼을 짧게 눌러 경보를 종료할 수 있습니다.

수치를 잘못 설정한 경우 확인버튼  을 길게 눌러 현재 상태를 종료하고 다시 설정하면 됩니다.

측정 중량이 감소 시 화면에 표시수치가 커집니다. 이 수치는 설정된 회수값보다 0.2KG 더 큰 경우 회수과정에서 오류가 있는 것을 뜻합니다. 주입밸브가 자동으로 닫히고  아이콘이 꺼지며 회수 상태가 종료됩니다. 정상 측정에 들어갑니다.

비고: 그림에 있는 빨간색 연결선은 냉매호스입니다.

5. 한 번의 주입/회수 작업이 완료된 후  버튼을 눌러 재설정할 필요없이 똑같은 작업이 반복됩니다.
6.  버튼을 눌러 즉시 주입밸브가 열리거나 닫힙니다.
- 위의 표시는 모두 kg를 단위로 합니다.

## 과부하 검사

중량이 최대측정범위(100kg)를 초과할 경우 액정화면에 **FULL**이 표시되는 동시에 버저가 길게 울립니다.  
빨간색 LED 등이 반짝거리며 경고합니다.

저울 및 센서를 손상되지 않도록 **100kg** 넘는 물건을 피하십시오.

## 배터리 전량표시

전량분단표시, 전량감소시 배터리 칸수가  외측 프레임이 반짝거릴 때까지 계속 줄입니다. 그 후에 액정화면 표시가 불안정 상태가 될 수 있습니다.

잘못된 정보로 인해 제품의 정상사용에 지장이 생기지 않도록 표시상태가 불안정하기 전에 배터리를 교체하십시오.

## 기타 기능

1. 꺼질 때 자체점검: 자체점검 시간 2초 이하.
2. 측정전과정 거피.
3. 자동 꺼짐: 저울에 중량이 변하지 않으면 10분 후에 자동으로 꺼집니다.
4. 손잡이나 저울의 통신연결 없는 상태가 2분간 지속될 경우 자동으로 꺼집니다.
5. 저울 배터리의 전량이 낮을 때 주입밸브 열림이 금지됩니다. 배터리를 교체한 후 사용하십시오.

## 제품포장리스트

|               |    |
|---------------|----|
| LMC-310냉매전자저울 | x1 |
| 주입밸브          | x1 |
| 나일론 툴킷        | x1 |
| 7# AAA알칼리배터리  | x5 |
| 5# AA알칼리배터리   | x5 |
| 사용설명서         | x1 |

## APP 다운로드

iOS 시스템: App Store 에 들어가 "Elitech Scales"를 검색하여 다운로드하십시오.

Android시스템:Google Play 에 들어가 "Elitech Scales"를 검색하여 다운로드하십시오.

또는 아래 QR코드 스캔하시고 다운로드하십시오.



Android 시스템



iOS 시스템

# LMC-310 ワイヤレス充電式冷媒電子スケール 取扱説明書

Eliech電子冷媒秤をご購入いただきありがとうございます。使用する前に説明書をよく読んでください。特に“安全注意事項”の部分です。説明書を大切に保管してください。

## 安全注意事項

- ① エラーを避けたり、センサーを損傷したりするために、指定された環境でこの製品を使用してください。
- ② スケール本体を拭くために化学溶剤、腐食性液体を使用しないでください。
- ③ スケール本体の構造と内部装置を分解しないでください。そうでないと重量誤差が大きくなります。
- ④ もし製品を長時間使わない場合は、電池を取り出してください、電池が液漏れして製品を腐食しないように、ランダムに付属している電池は充電できませんので、充電操作をしないでください。

# パラメータ表

|         |                                 |
|---------|---------------------------------|
| 最大重量    | 100kg (220lb)                   |
| 解像度     | 5g                              |
| 精度      | ±0.05% rdg+10g                  |
| 電源      | ハンドル: AAA電池5本<br>スケール本体: AA電池5本 |
| 航続時間    | ハンドル: 50時間<br>スケール本体: 80時間      |
| 使用温度    | -10°C~40°C                      |
| 保存温度    | -15°C~50°C                      |
| 温度変動範囲  | 5°C/h                           |
| 相対湿度    | 50~85%RH                        |
| 無線伝送距離  | ハンドル: 5m<br>APP: 10m            |
| 製品のサイズ  | 271 x 271 x 74 mm               |
| モバイルアプリ | Android 4.4以上 iOS7.0システム以上      |

# モバイルアプリの操作

## APP操作インターフェース

充填/回収過程を実行します: 充填/回収の重量を設定し, **Charge** / **Recover** ボタンをクリックすると、現在の状態が充填/回収に切り替わり、ボタンの文字が**Stop** (停止) に変わります。**Stop** ボタンをクリックすると、通常の計量状態に戻り、充電が完了します。そしてバルブがオフになります。  
起動 | ストップ: クリックして、充填/バルブをすぐにオンオフします。(スケール/バッテリーが低い場合、充填/バルブを 起動禁止、電池を交換してください)。



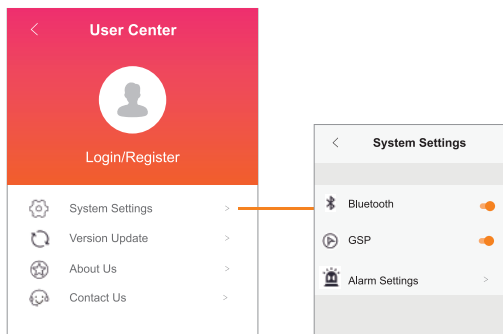
## デバイスリストインターフェイス

1. 使用された履歴デバイスを表示します。
2. 新しいデバイスを接続します。🔍 ボタンをクリックして検索インターフェイスに入り、検索インターフェイスに接続可能なデバイスが表示されます。
3. 👤 をクリックして、個人情報およびその他の設定に入ります。

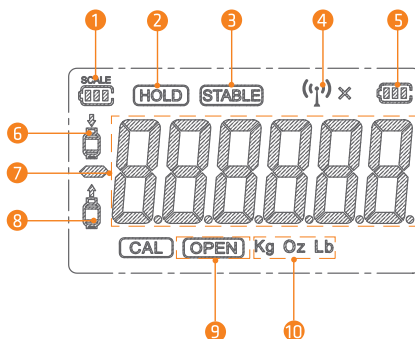


## 個人センターインターフェース

システム設定にはBluetooth,GPS,アラーム設定などを含んでいます。



## 画面の表示



① スケール本体の電

② 現在の重量値を確定します

③ 重量安定状態

④ 無線接続状態

⑤ ハンドル電池残量

⑥ 回収表示

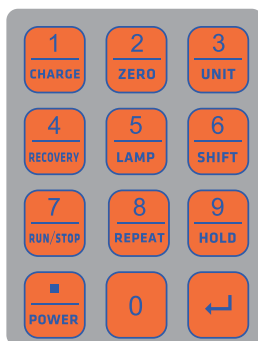
⑦ 重量値

⑧ 充填表示

⑨ 充填バルブ起動

⑩ 現在単位

# 現在単位



|                                                                                     |                                                                                                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | 電源がオフの状態、このボタンを押すとオンにします。電源がオンの状態で、このボタンを3秒間押し続けると、システムがオフします                                                          |
|    | ボタンを押して、現在の表示をクリアします                                                                                                   |
|    | ボタンを押して、kg, oz, lbの間で表示を切り替えますV                                                                                        |
|    | ボタンを押すと青いバックライトが点灯し、10秒後に自動的に消えます。3秒押し続けたら、バックライトが常に点灯します。同時にブザーが「デイ～」という提示があります。バックライトが点灯しているときにこのボタンを押すと、バックライトが消えます |
|   | このボタンを押すと、充填値の設定状態になります                                                                                                |
|  | このボタンを押すと、回収値の設定状態になります                                                                                                |
|  | このボタンを押すと、充填バルブをすぐに停止また起動します                                                                                           |
|  | このボタンを押して、前回の充填または回収のコマンドを繰り返します                                                                                       |
|  | このボタンを押して、現在の重量値を確定します                                                                                                 |

|                                                                                   |                                                                                                                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>確認ボタン 充填値 (回収値) を設定する時、設定が完了したらこのキーを押して充填 (回収) 状態に入ります。設定データが間違っている場合は、このボタンを3秒押して、設定値の状態を終了し再設定します。充填 (回収) しているときは、このボタンを押して充填 (回収) 状態を終了し、通常の状態に戻ります</p> |
|  | <p>スケール本体がオフの場合にはこのボタンを押してオンにします。オンにした後、このボタンを長押ししてオフにします。充填   回収が終わってアラームする時、このボタンを短く押してアラームをキャンセルします</p>                                                    |
|  | <p>スケール本体が正常な通信状態になるとき、このボタンを押して、無線モジュールは睡眠状態に入り、無線ランプは赤になって、スローフラッシュして、通信接続が切断されます。このボタンをもう一度押したら、無線モジュールが作動状態に入ります</p>                                      |

## 快速応用

1. ハンドルの中にAAA電池を5本入れます;スケール本体にAAアルカリ電池を5本入れます。
2. スケール本体を水平で丈夫なはかり台に置いてください。
3. スケール本体の  ボタンを押して、電源ランプの赤色が一回点滅します。無線パイロットランプが赤色で素早く点滅した時、デバイスは検索された状態になります。
4. ハンドルの  ボタンを押します。ハンドルは自動的に現在のデバイスを検索し、スケール本体の無線パイロットランプが緑色の点滅に変わる時、スケール本体とハンドルはすでに通信を確立し。
5. ボタン  を押して適切な単位を選択します。
6. 按下  , 进行去皮操作。
7. 計量する対象物を置き、**STABLE** アイコンが安定して表示された直後にLCD読み取り値を読み取ります。
8. 充填過程を実行します。  ボタンを押して充填値を設定し終わります。また  確認ボタンを押して充填を始めます。
9. 回収過程を実行します。  ボタンを押して回収値を設定し終わります。また  確認ボタンを押して回収を始めます。
10.  ボタンを押して、すぐに充填/バルブを開きます ( **OPEN** ) アイコンが常にオンです) または充填/バルブを閉じます ( **OPEN** ) アイコンがオフです)。
11.  ボタンを押して、現在の重量値を確定します ( **HOLD** ) アイコンは常にオンです)。

# 機能と操作

## 計量作業

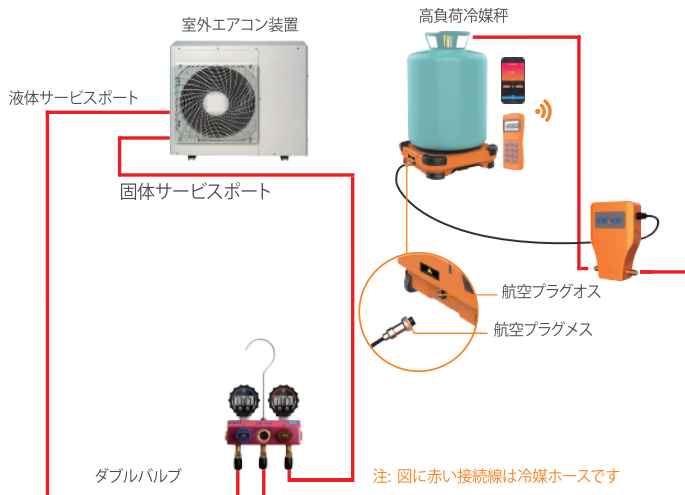
1. 冷媒秤を包装から取り出して水平で硬い台に置きます;
2. ハンドルの  ボタンを押してオンにします;
3.  ボタンを押して、単位のkg, oz, lbに切り替えます;
4.  ボタンを押して、現在の表示がクリアされます;
5. 冷媒タンクを秤の中心に置き、再度クリアして冷媒の重量変化のみを表示します。  キーを押すと、現在の値がロックされますが、重量値ははかりの重量によって変化しません。

## 充填また回収操作

1. 充填/バルブの航空プラグメスとスケール本体の航空プラグオスをプラグの欠けた方向に正しく接続します。
2. 冷媒ホースを充注/バルブケースの矢印によって接続します。
3. 充填作業: ハンドルボタン  を押すと、充填インターフェースに入り、入力必要な注値(数字キー操作)を設定し  を押します。ボタンを押して確認すると、充填/バルブが開き、設定された充填値に達すると、充填/バルブが自動的にオフになります。またアラームが鳴ります。この時は本体の電源ボタンを押して警報を解除することができます。

数値設定が間違っている場合は、確定ボタン  を押して現在の状態を終了し、再び前の操作に従って設定します。

測定した重量が充填すると、画面の左側に「-」が表示されます。値が-0.2KG以下の場合、充填過程にエラーが発生し、充填/バルブが自動的に **OPEN** をオフになります。アイコンが消え、充填状態が終了し、計量モードに入ります。

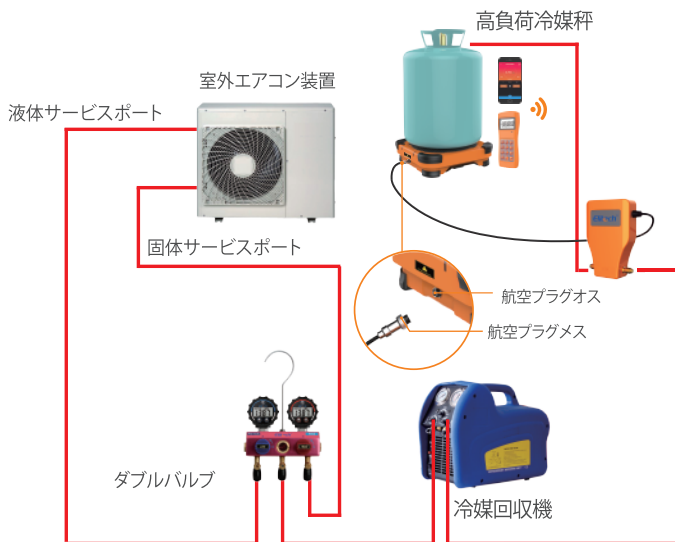


冷媒充填の見取り図

4. 回収作業: ハンドルボタン  を押すと、回収インターフェイスに入り、必要な回収値を設定し(デジタルキー操作),  を押します ボタンを押して確定すると、充填バルブがオンになり、設定値に達すると、充填バルブが自動的にオフになります。またアラームが鳴ります。この時は本体の電源ボタンを押して警報を解除することができます。

数値設定が間違っている場合は、確定ボタン  を押して現在の状態を終了し、再び前の操作に従って設定します。

検出した重量が減少すると画面に表示された値が充填し、この値が回収設定の値より0.2 KG多い場合、回収過程にエラーが発生したことを示し、充填バルブが自動的にオフになり、**OPEN** アイコンが消え、回収状態を終了します。 进入正常称重。



注: 図に赤い接続線は冷媒ホースです

冷媒回収の見取り図

5. 充填/回収操作が一回終わったら,  キーを押して、前回の充填/回収操作を直接実行して、数値を再設定する過程を省略します。
6.  このボタンを押すと、すぐに充填バルブをオンまたはオフします。
- 以上の表示はいずれもkg単位での実行状態です。

## オーバーロード検出

量る重量が最大量 (100 kg) を超えると、画面表示エリアに **FULL** が表示されます。同時にブザーが鳴り、赤いLEDが点滅して警報が出ます。

スケール本体とセンサーを損傷しないために、スケール本体に100kg以上の重量を載せないでください。

## 電池残量指示

電源が段取りで表示され、バッテリーが低下すると、 フレームが点滅するまでセルの数が減っています。その後、LCDが不安定な表示を示す場合があります。

表示状態が不安定になる前に電池を交換してください。エラーが発生したら製品の正常な使用に影響を与えないようにしてください。

## 他の機能

1. セルフチェック セルフチェック時間が2秒未満です。
2. 全量程去皮。
3. 自動的にオフ: はかる重さが変わらない場合、10分後に自動的にオフします。
4. ハンドルまたはスケール本体が2分間接続されないと、自動的にシャットダウンします。
5. スケール本体の電池残量が少なくなると、充填バルブを起動することが禁止されます。交換してからご使用ください。

## 製品包装リスト

|              |    |
|--------------|----|
| LMC-310冷媒秤   | x1 |
| 充填バルブ        | x1 |
| ナイロンキット      | x1 |
| 7# AAAアルカリ電池 | x5 |
| 5# AAアルカリ電池  | x5 |
| 取扱説明書        | x1 |

## アプリダウン

iOS システム: App Storeで「Elitech Scales」を検索してダウンロードください。

Androidシステム: Google Play で「Elitech Scales」を検索してダウンロードください。

アイルは下のQRコードをスキャンし、ダウンロードください。



**EN****Elitech Technology, Inc.**

1551 McCarthy Blvd, Suite 112,  
Milpitas, CA 95035 USA  
Tel: +1 408-898-2866  
Sales: sales@elitechus.com  
Support: support@elitechus.com  
Website: www.elitechus.com  
Software: www.elitechus.com/download/software

**Elitech (UK) Limited**

Unit 13 Greenwich Centre Business Park  
53 Norman Road, London, SE10 9QF  
Tel: +44 (0) 208-858-1888  
Sales: sales@elitech.uk.com  
Support: service@elitech.uk.com  
Website: www.elitech.uk.com  
Software: www.elitechonline.co.uk/software

**Elitech Brasil Ltda**

R. Dona Rosalina, 90 - Igara, Canoas - RS,  
92410-695, Brazil  
Tel: +55 (51)-3939-8634  
Sales: brasil@e-elitech.com  
Support: suporte@e-elitech.com  
Website: www.elitechbrasil.com.br  
Software: www.elitechlog.com/software

**ES****Elitech Technology Co., Ltd.**

No. 1551, Av. McCarthy, Edificio 112,  
Milpitas, California, EE.UU. 95035  
Teléfono: +1 408-898-2866  
Email para ventas: sales@elitechus.com  
Soporte técnico: support@elitechus.com  
Web sitio: www.elitechus.com  
Descarga de software: www.elitechus.com/download/software

**Elitech (UK) Limited**

Unidad 13, Parque Comercial Central de Greenwich,  
No. 53, Calle Norman, Londres SE10 9QF  
Teléfono: +44 (0) 208-858-1888  
Email para ventas: sales@elitech.uk.com  
Soporte técnico: service@elitech.uk.com  
Web sitio: www.elitech.uk.com  
Descarga de software: www.elitechonline.co.uk/software

**Elitech Brasil Ltda**

No. 90, Calle Dona Rosalina, Igara, Canoas - RS,  
Brasil 92410-695  
Teléfono: +55 (51)-3939-8634  
Email para ventas: brasil@e-elitech.com  
Soporte técnico: suporte@e-elitech.com  
Web sitio: www.elitechbrasil.com.br  
Descarga de software: www.elitechlog.com/software

**IT****Elitech tecnologia SRL**

Corso McCarthy Blvd, 1551, Suite 112,  
Milpitas, California, Stati Uniti 95035  
Teléfono: +1 408-898-2866  
Indirizzo Email vendita: sales@elitechus.com  
Assistenza tecnica: support@elitechus.com  
Sito: www.elitechus.com  
Trasferimento software: www.elitechus.com/download/software

**Elitech (Regno Unito) SRL**

Greenwich Centre Business Park, Unità 13,  
Via Norman, 53, Londra SE10 9QF  
Teléfono: +44 (0) 208-858-1888  
Indirizzo Email vendita: sales@elitech.uk.com  
Assistenza tecnica: service@elitech.uk.com  
Sito: www.elitech.uk.com  
Trasferimento software: www.elitechonline.co.uk/software

**Elitech Brasilia SRL**

Via Dona Rosalina, 90, Igara, Canoas,  
RS 92410-695  
Teléfono: +55 (51)-3939-8634  
Indirizzo Email vendita: brasil@e-elitech.com  
Assistenza tecnica: suporte@e-elitech.com  
Sito: www.elitechbrasil.com.br  
Trasferimento software: www.elitechlog.com/software

**DE****Elitech Technologie GmbH**

Gebäude 112, Nr. 1551, McCarthy Straße,  
Milpitas, Kalifornien in USA 95035  
Telefon: +1 408-898-2866  
Vertriebs-E-Mail: sales@elitechus.com  
Support: support@elitechus.com  
Website: www.elitechus.com  
Software: www.elitechus.com/download/software

**Elitech (Vereinigtes Königreich) GmbH**

Einheit 13, Greenwich Geschäftszentrum,  
Nr. 53, Norman Straße in London SE10 9QF  
Telefon: +44 (0) 208-858-1888  
Vertriebs-E-Mail: sales@elitech.uk.com  
Support: service@elitech.uk.com  
Website: www.elitech.uk.com  
Software: www.elitechonline.co.uk/software

**Elitech (Brasilien) GmbH**

Nr. 90, Dona Rosalina Straße, Igara, Canoas,  
Rio Grande do Sul in Brasilien 92410-695  
Telefon: +55 (51)-3939-8634  
Vertriebs-E-Mail: brasil@e-elitech.com  
Support: suporte@e-elitech.com  
Website: www.elitechbrasil.com.br  
Software: www.elitechlog.com/software

**FR****Elitech Technology Co., Ltd.**

Bâtiment 112, n° 1551, avenue McCarthy,  
Miabita, Californie, Etats-Unis. 95035  
Téléphone: +1 408-898-2866  
Email de vente: sales@elitechus.com  
Support technique: support@elitechus.com  
Site web: www.elitechus.com  
Téléchargement du logiciel: www.elitechus.com/download/software

**Elitech(UK) Ltd.**

Unité 13 du Greenwich Central Business Park,  
n° 53, rue Norman, Londres SE10 9QF  
Téléphone: +44 (0) 208-858-1888  
Email de vente: sales@elitech.uk.com  
Support technique: service@elitech.uk.com  
Site web: www.elitech.uk.com  
Téléchargement du logiciel: www.elitechonline.co.uk/software

**Elitech Brasil Ltd.**

N° 90 route Dona Rosalina, Igara, Canoas,  
Rio Grande do Sul, Brésil 92410-695  
Téléphone: +55 (51)-3939-8634  
Email de vente: brasil@e-elitech.com  
Support technique: suporte@e-elitech.com  
Site web: www.elitechbrasil.com.br  
Téléchargement du logiciel: www.elitechlog.com/software

**PT****Elitech Technology, Inc.**

No.1551, Avenida de McCarthy, Suite 112, Milpitas,  
EUA 95035  
Telefone: +1 408-898-2866  
Email de vendas: sales@elitechus.com  
Suporte técnico: support@elitechus.com  
Website: www.elitechus.com  
Download de software: www.elitechus.com/download/software

**Elitech (UK) Limited**

Unidade 13, Parque Central de Comércio, Greenwich,  
No.53, Rua de Norman, Londres SE10 9QF  
Telefon: +44 (0) 208-858-1888  
Email de vendas: sales@elitech.uk.com  
Suporte técnico: service@elitech.uk.com  
Website: www.elitech.uk.com  
Download de software: www.elitechonline.co.uk/software

**Elitech Brasil Ltda**

R. Dona Rosalina, No. 90 - Igara, Canoas - RS,  
Brasil 92410-695  
Telefon: +55 (51)-3939-8634  
Email de vendas: brasil@e-elitech.com  
Suporte técnico: suporte@e-elitech.com  
Website: www.elitechbrasil.com.br  
Download de software: www.elitechlog.com/software

CN

# Elitech 技术有限公司

美国加利福尼亚州苗必达市麦卡锡大道1551号  
112栋 邮编95035  
电话: +1 408-898-2866  
销售邮箱: sales@elitechus.com  
技术支持: support@elitechus.com  
网址: www.elitechus.com  
软件下载: www.elitechus.com/download/software

# Elitech (英国) 有限公司

伦敦诺曼路53号格林尼治中心商业公园  
第13单元 邮编: SE10 9QF  
电话: +44 (0) 208-858-1888  
销售邮箱: sales@elitech.uk.com  
技术支持: service@elitech.uk.com  
网址: www.elitech.uk.com  
软件下载: www.elitechonline.co.uk/software

# Elitech巴西有限公司

巴西南里奥格兰德州, 卡诺阿斯市, 伊加拉,  
多娜・罗莎琳娜路90号 邮编: 92410-695  
电话: +55 (51)-3939-8634  
销售邮箱: brasil@e-elitech.com  
技术支持: suporte@e-elitech.com  
网址: www.elitechbrasil.com.br  
软件下载: www.elitechlog.com/software

JA

# Elitech 技術有限公司

米国カリフォルニア州ミルピタス市マッカーシー通り  
1551号112棟 95035  
連絡先: +1 408-898-2866  
販売メールアドレス: sales@elitechus.com  
技術サポート: support@elitechus.com  
ウェブサイト: www.elitechus.com  
ソフトウェアのダウンロード: www.elitechus.com/download/software

# Elitech (英国) 有限会社

ロンドンノーマンロード53号 グリニッジ中心商業  
公園第13ユニットSE10 9QF  
連絡先: +44 (0) 208-858-1888  
販売メールアドレス: sales@elitech.uk.com  
技術サポート: service@elitech.uk.com  
ウェブサイト: www.elitech.uk.com  
ソフトウェアのダウンロード: www.elitechonline.co.uk/software

# Elitech ブラジル 有限会社

ブラジル リオグランデスル, カノアスシティ, イガラ,  
ドナ・ロサリナ通り90号 92410-695  
連絡先: +55 (51)-3939-8634  
販売メールアドレス: brasil@e-elitech.com  
技術サポート: suporte@e-elitech.com  
ウェブサイト: www.elitechbrasil.com.br  
ソフトウェアのダウンロード: www.elitechlog.com/software

RU

# Техническая компания с ограниченной ответственностью Elitech

Здание 112, Маккарти авеню № 1551,  
мэбида, Калифорния, США 95035  
Телефон: +1 408-898-2866  
Почта для продажи: sales@elitechus.com  
Техническая поддержка: support@elitechus.com  
Адрес сайта: www.elitechus.com  
Загрузка программного обеспечения: www.elitechus.com/download/software

# Компания с ограниченной ответственностью Elitech (Англии)

Блок 13, Центральный бизнес-парк, Гринвич,  
Норман № 53, Лондон SE10 9QF  
Телефон: +44 (0) 208-858-1888  
Почта для продажи: sales@elitech.uk.com  
Техническая поддержка: service@elitech.uk.com  
Адрес сайта: www.elitech.uk.com  
Загрузка программного обеспечения: www.elitechonline.co.uk/software

# Компания с ограниченной

ответственностью Elitech (Бразилия)  
Дона - розалина № 90 , Игара, Каноас Сити,  
Рио-де-Жанейро, Бразилия 92410-695  
Почта для продажи: +55 (51)-3939-8634  
Техническая поддержка: brasil@e-elitech.com  
Адрес сайта: suporte@e-elitech.com  
Загрузка программного обеспечения: www.elitechbrasil.com.br

KO

# Elitech 기술 주식 회사

미국 캘리포니아주 밀피타스시 매카시대로 1551번  
112동 95035  
연락처: +1 408-898-2866  
영업부 이메일: sales@elitechus.com  
기술 지원부 이메일: support@elitechus.com  
웹사이트: www.elitechus.com  
소프트웨어 다운로드 주소: www.elitechus.com/download/software

# Elitech (영국) 유한 책임 회사

런던 노르만로드 53번 그리니치 센터 비즈니스  
파크 13 유니트 SE10 9QF  
연락처: +44 (0) 208-858-1888  
영업부 이메일: sales@elitech.uk.com  
기술 지원부 이메일: service@elitech.uk.com  
웹사이트: www.elitech.uk.com  
소프트웨어 다운로드 주소: www.elitechonline.co.uk/software

# Elitech 브라질 유한 책임 회사

브라질 히우그란지두술주 카노아스시 이가라 도나,  
로렐리나로 90번 92410-695  
연락처: +55 (51)-3939-8634  
영업부 이메일: brasil@e-elitech.com  
기술 지원부 이메일: suporte@e-elitech.com  
웹사이트: www.elitechbrasil.com.br  
소프트웨어 다운로드 주소: www.elitechlog.com/software



MADE IN CHINA 

V1.0